

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 230

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 60

15 ta' Lulju 2017

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2017/C 230/01	Statuti ta' Instruct — Konsorzju għal Infrastruttura Ewropea ta' Riċerka (Instruct-ERIC)	1
2017/C 230/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8526 — CPPIB/BTPS/Milton Park) ⁽¹⁾	23
2017/C 230/03	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8535 — Itochu/Toppan printing/Thung Hua Sinn/TPN Food Packaging) ⁽¹⁾	23

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2017/C 230/04	Rata tal-kambju tal-euro	24
2017/C 230/05	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' Lulju 2017 dwar il-membri tal-grupp konsultattiv dwar il-katina alimentari u s-saħħa tal-annimali u tal-pjanti stabbilit bid-Deċiżjoni 2004/613/KE	25

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

Awtorità għall-Partiti Poliċi Ewropej u l-Fondazzjonijiet Poliċi Ewropej

2017/C 230/06	Deċiżjoni tal-Awtorità għall-partiti poliċi Ewropej u l-fondazzjonijiet poliċi Ewropej tal-14 ta' Ġunju 2017 li tirreġistra l-Partit tas-Socjalisti Ewropej	29
---------------	---	----

V Avviżi

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2017/C 230/07	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.8560 — HAPM/Magna/JV) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura ssimplifikata ⁽¹⁾	51
2017/C 230/08	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.8558 — DB/PSPIB/TIAA/Vantage) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura ssimplifikata ⁽¹⁾	52

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2017/C 230/09	Avviż ta' Informazzjoni — Konsultazzjoni Pubblika — Indikazzjoni Ġeografika mill-Moldova	53
---------------	--	----

Rettifika

2017/C 230/10	Rettifika tan-Notifika tal-Kummissjoni dwar il-kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-qrati tal-Istati Membri tal-UE fl-applikazzjoni tal-Artikoli 81 u 82 KE (ĠU C 127, 9.4.2016)	56
---------------	---	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI
U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Statuti ta' Instruct

Konsorzju għal Infrastruttura Ewropea ta' Riċerka

(Instruct-ERIC)

(2017/C 230/01)

Werrej

PREAMBOLU

KAPITOLU 1 – DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1 – Definizzjonijiet

Artikolu 2 – Stabbiliment ta' Instruct-ERIC

Artikolu 3 – Sede u Lingwa ta' Hidma

Artikolu 4 – Għanijiet u Attivitàjiet

Artikolu 5 – Reviżjoni u Finanzjament ta' Instruct-ERIC

KAPITOLU 2 – SHUBIJA

Artikolu 6 – Shubija

Artikolu 7 – Dhul ta' Membri u Osservaturi

Artikolu 8 – Irtirar ta' Membru jew Osservatur

Artikolu 9 – Terminazzjoni ta' Membru jew Osservatur

KAPITOLU 3 – DRITTIJET U OBBLIGI TAL-MEMBRI U TAL-OSSERVATORI

Artikolu 10 – Membri

Artikolu 11 – Osservaturi

Artikolu 12 – Partijiet Terzi

KAPITOLU 4 – GOVERNANZA U EŻEKUZZJONI TAL-ATTIVITAJIET TA' INSTRUCT-ERIC

Artikolu 13 – Kunsill

Artikolu 14 – Direttur

Artikolu 15 – Ċentri ta' Instruct u l-Forum Ġenerali taċ-Ċentri

Artikolu 16 – Kumitat Eżekuttiv

Artikolu 17 – Bord Konsultattiv Xjentifiku Indipendenti

Artikolu 18 – Gruppi ta' Instruct

Artikolu 19 – Hub u Persunal ta' Instruct

KAPITOLU 5 – FINANZI

Artikolu 20 – Principji Baġitarji u Kontijiet

Artikolu 21 – Responsabbiltà

KAPITOLU 6 – RAPPURTAR LILL-KUMMISSJONI

Artikolu 22 – Rappurtar lill-Kummissjoni

KAPITOLU 7 – POLITIKI

Artikolu 23 – Ġenerali

Artikolu 24 – Politika dwar l-Akkwist u l-Eżenzjoni mit-Taxxa

Artikolu 25 – Politika ta' Aċċess

Artikolu 26 – Politika ta' Tixrid

Artikolu 27 – Politiki tal-Ġestjoni tad-Data, tal-Proprietà Intellettwali u tal-Bijoloġiċi

Artikolu 28 – Politika tal-Impjiegi

KAPITOLU 8 – DISPOŻIZZJONIJET DWAR ID-DURATA, L-ISTRALĊ, IT-TILWIM, L-ISTABILIMENT

Artikolu 29 – Durata

Artikolu 30 – Stralċ

Artikolu 31 – Liġi Applikabbli

Artikolu 32 – Tilwim

Artikolu 33 – Statuti

Artikolu 34 – Dispożizzjonijiet dwar l-Istabiliment

ANNESS 1 – Lista tal-Membri u Osservaturi

ANNESS 2 – Kontribuzzjoni Finanzjarja

ANNESS 3 – Kriterji għar-reviżjoni taċ-Ċentri ta' Instruct

ANNESS 4 – Hatra tad-Direttur

ANNESS 5 – Valutazzjoni ta' Instruct-ERIC

ANNESS 6 – Definizzjoni u trasferiment ta' assi u assenjazzjonijiet tal-Persunal

PREAMBOLU

Ir-Renju tal-Belġju

Ir-Repubblika Ċeka

Ir-Renju tad-Danimarka

Ir-Repubblika Franciża

L-Istat ta' Iżrael

Ir-Repubblika Taljana

Ir-Renju tan-Netherlands

Ir-Repubblika Portugiża

Ir-Repubblika Slovakka

Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

Minn hawn 'il quddiem imsejhin "il-Membri Fundaturi"

u

Ir-Repubblika Ellenika

Ir-Renju ta' Spanja

Ir-Renju tal-Iżvezja

Il-Laboratorju Ewropew tal-Bijoloġija Molekolari (EMBL)

Minn hawn 'il quddiem imsejhin "l-Osservaturi fundaturi"

- (A) JIRRIKONOXxu li kemm il-bijoloġija strutturali u taċ-ċelloli hi vitali, mhux biss għall-avvanz tal-fehim fundamentali ta' kif jahdmu s-sistemi bijoloġiċi, iżda anki għas-sostenn tal-progress fil-bijomedicina u l-bijoteknoloġija;
- (B) JIRRIKONOXxu li l-pożizzjoni ta' quddiem tal-Ewropa fil-bijoloġija strutturali mhux biss tinżamm iżda tevolvi progressivament b'mod parallel max-xejriet xjentifiċi, b'mod partikolari l-integrazzjoni tal-bijoloġija strutturali u taċ-ċelloli, li tagħmilha essenzjali li l-iżvilupp, l-aċċess u l-użu tal-infrastruttura u l-għarfien espert Ewropew jiġu massimizzati, speċjalment permezz ta' hidma kollaborattiva;

- (C) JIBNU fuq il-Pjan Direzzjonali tal-ESFRI li identifika Instruct bħala infrastruttura pan-Ewropea distribwita li l-kompitu prinċipali tagħha hu li tiffacilita l-aċċess għall-aktar facilitajiet u għarfien espert avvanzati madwar l-Ewropa biex tiġi appoġġjata xjenza eċċellenti li tintegra fehim tal-bijoloġija strutturali mal-funzjoni ċellulari;
- (D) JISTRASFERIXXU l-operazzjonijiet ta' Instruct li diġà jeżistu (inkluż arranġamenti kuntrattwali tal-persunal, assi limitati u l-ebda djun), fondati taht il-veikolu legali bi skop speċjali, Instruct Academic Services Limited, għall-entità legali l-ġdida ta' Instruct-ERIC;
- (E) JAPPOĠĠJAW il-partecipazzjoni tal-Membri Fondaturi u l-Membri futuri ta' Instruct-ERIC biex tissaħħah il-kapaċità u l-kompetittività tal-infrastruttura tal-bijoloġija strutturali u l-hila tagħha li tappoġġja r-riċerka eċċellenti f'konformità mal-istandards internazzjonali, u twassal l-impatt fir-riċerka dwar l-innovazzjoni u, finalment, dwar is-saħha; u
- (F) JIŻVILUPPAW ir-rwol ta' Instruct biex jagħti parir u jaħdem mal-finanzjaturi u mal-industrija dwar il-bini u l-implimentazzjoni ta' strateġija Ewropea kkoordinata għal investimenti fl-infrastruttura tal-bijoloġija strutturali.

FTIEHMU KIF ĠEJ:

KAPITOLU 1

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

1. Għall-iskopijiet ta' dawn l-Istatuti, it-termini u l-espressjonijiet definiti li ġejjin għandu jkollhom it-tifsira li ġejja:

“Kumitat għall-Aċċess” hu l-korp stabbilit biex tiġi mmaniġġjata r-revizjoni tal-proposti u l-applikazzjonijiet ta' Utenti prospettivi għall-aċċess għall-ghodod u s-servizzi li jingħataw mill-infrastruttura ta' Instruct-ERIC.

“Forum Ġenerali taċ-Ċentri” hu l-korp mhux eżekuttiv magħmul minn rappreżentazzjoni wiesgħa miċ-Ċentri ta' Instruct kollha li jaġixxi bħala korp konsultattiv biex jiġu identifikati suġġetti jew kwistjonijiet godda rilevanti għal Instruct-ERIC u għandu l-kapaċità li jressaq dawn lill-Kumitat Eżekuttiv għall-konsiderazzjoni.

“Kumitat Eżekuttiv” hu l-kumitat tal-ġestjoni eżekuttiva prinċipali għal Instruct-ERIC, kif deskritt f'aktar dettall fl-Artikolu 16.

“Membri Fondaturi” huma l-Membri ta' Instruct-ERIC fid-data li tidhol fis-seħh id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni li tistabbilixxi Instruct-ERIC.

“Pajjiż Ospitanti” tfisser il-Pajjiż li jospita l-Hub ta' Instruct.

“Bord Konsultattiv Xjentifiku Indipendenti” jew **“ISAB”** hu l-korp konsultattiv xjentifiku u strateġiku għall-Kunsill ta' Instruct (minn hawn 'il quddiem imsejjah il-Kunsill), kif deskritt f'aktar dettall fl-Artikolu 17.

“Attivitajiet ta' Instruct” tfisser l-ġhoti ta' u l-aċċess transnazzjonali għall-infrastruttura ta' Instruct u l-koordinazzjoni ta' korsijiet ta' taħriġ u sessjonijiet ta' hidma kif deskritt fl-Artikolu 4.

“Ċentru(i) ta' Instruct” tfisser is-siti distribwiti li fihom isiru attivitajiet relatati ma' Instruct; prinċiplament l-ġhoti tal-aċċess għall-infrastruttura u anki għarfien espert, servizzi tad-data, teknoloġija jew facilitajiet, taħriġ, networking u attivitajiet ta' kooperazzjoni ma' Instruct-ERIC li jikkontribwixxu, kif deskritt f'aktar dettall fl-Artikolu 15.

“Hub ta' Instruct” hu l-uffiċċju tat-tim ewlieni ta' Instruct-ERIC responsabbli għall-koordinazzjoni tal-attivitajiet operattivi ta' Instruct, li prinċipalment (iżda mhux esklussivament) jinsab bħal fid-data ta' dawn l-Istatuti, fil-Pajjiż Ospitanti fis-sede statutorja ta' Instruct-ERIC fl-Università ta' Oxford, ir-Renju Unit. Il-Hub għandu jkun magħmul, *inter alia*, mill-elementi deskritti fl-Artikolu 19.

“Regoli Interni ta' Proċedura” tfisser il-politika ta' Governanza u Implimentazzjoni ta' Instruct-ERIC kif approvata mill-Kunsill ta' Instruct-ERIC (Artikolu 13).

“Organizzazzjoni Intergovernattiva” tfisser dawk l-organizzazzjonijiet li ġew stabbiliti b'personalità ġuridika taht il-liġi internazzjonali u rikonoxxuti hekk mill-awtoritajiet pubbliċi tal-Istat Membru ospitanti, u mill-membri ta' dawn l-organizzazzjonijiet kif definit fl-Artikolu 23(1) tad-Direttiva 92/12/KEE.

“Membru” tfisser membru ta' Instruct-ERIC.

*Artikolu 2***Stabbiliment ta' Instruct-ERIC**

1. Għandu jkun hemm Infrastruttura Ewropea ta' Riċerka msejha "Bijoloġija Strutturali Integrata", minn hawn 'il qud-
diem imsejha "Instruct".
2. Instruct għandu jkollu l-forma legali ta' Konsorzju għal Infrastruttura Ewropea ta' Riċerka (ERIC) inkorporata taht
id-dispożizzjoni tar-Regolament ERIC (KE) Nru 723/2009 modifikat mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1261/2013
u jissejjah "Instruct-ERIC".

*Artikolu 3***Sede u Lingwa ta' Hidma**

1. Instruct-ERIC għandu jkollu s-sede statutorja tiegħu f'Oxford, ir-Renju Unit.
2. Il-lingwa ta' hidma ta' Instruct-ERIC għandha tkun l-Ingliż.

*Artikolu 4***Għanijiet u Attivitàjiet**

1. L-għan ta' Instruct-ERIC hu li jistabbilixxi u jhaddem Infrastruttura tar-Riċerka pan-Ewropea distribwita bl-isem ta'
Instruct, speċifikament:
 - (a) biex tiffacilita l-avvanz tal-bijoloġija taċ-ċelloli strutturali integrattiva;
 - (b) biex tagħmel disponibbli aċċess immanigġjat għall-aktar faċilitajiet Ewropej avvanzati u għal għarfien espert ta' speċ-
jalisti tal-bijoloġija strutturali;
 - (c) biex tkompli l-iżvilupp tat-teknoloġija ta' Instruct; u
 - (d) biex tipprovdi tahrig f'tekniki integrattivi fil-qasam tal-bijoloġija strutturali.
2. Għal dan il-għan, Instruct-ERIC għandu jwettaq u jikkoordina varjetà ta' attivitàjiet, li jinkludu iżda mhumiex limi-
tati għal:
 - (a) dawk offruti minn Ċentri ta' Instruct bħall-ghoti tal-infrastruttura għall-komunità tal-utenti tal-bijoloġija strutturali
u attivitàjiet oħrajn ta' tahrig, netwerking u tixrid ta' Instruct;
 - (b) il-holqien u t-thaddim tal-Hub ta' Instruct li jipprovdi r-rwol ċentrali ta' koordinazzjoni għall-Attivitàjiet kollha ta'
Instruct offruti permezz taċ-Ċentri ta' Instruct;
 - (c) l-ghoti ta' aċċess għall-infrastruttura tal-bijoloġija strutturali fiċ-Ċentri ta' Instruct bl-użu ta' portal tal-web ta'
Instruct li jinkorpora l-evalwazzjoni bejn il-pari u l-iskedar għall-aċċess irriservat għall-utenti ta' Instruct minn Ċen-
tru ta' Instruct;
 - (d) il-koordinazzjoni ta' korsijiet ta' tahrig u sessjonijiet ta' hidma mill-Hub ta' Instruct dwar tekniki u metodi rilevanti
għall-bijoloġija taċ-ċelloli strutturali, li tippermetti t-tixrid tal-għarfien espert, l-istimolu għall-iskambju u l-kożvilupp
mal-industrija;
 - (e) il-koordinazzjoni ta' programmi kongunti mill-Hub ta' Instruct bejn Ċentri ta' Instruct li jappoġġjaw l-approċċi tek-
niċi u teknoloġiċi godda li jippermettu integrazzjoni aħjar fost it-teknoloġiji tal-bijoloġija strutturali;
 - (f) il-koordinazzjoni ta' programmi ma' kumpaniji li jiżviluppaw teknoloġiji innovattivi tal-bijoloġija strutturali li jipper-
mettu l-adozzjoni effettiva tagħhom miċ-Ċentri ta' Instruct, li tagħmel lil dawn disponibbli għall-aċċess għal riċerka-
turi akkademiċi u industrijali fl-Ewropa;
 - (g) l-għaqda ta' komunitajiet tal-bijoloġija strutturali, taċ-ċelloli u tas-sistemi bil-koordinazzjoni ta' azzjonijiet kongunti,
inkluż laqgħat, konferenzi u sessjonijiet ta' hidma;
 - (h) kwalunkwe azzjoni oħra relatata li tghin issaħħah ir-riċerka fiż-Żona Ewropea tar-Riċerka.
3. Instruct-ERIC għandu jibni u jopera fuq bażi mhux ekonomika, sabiex ikompli jippromwovi l-innovazzjoni kif
ukoll jittrasferixxi l-għarfien u t-teknoloġija. Jistgħu jsiru attivitàjiet ekonomiċi limitati, bil-kundizzjoni li jkunu marbuta
mill-qrib mal-missjoni prinċipali tiegħu u li ma jipperikolawx il-kisbiet tiegħu.

*Artikolu 5***Revizjoni u Finanzjament ta' Instruct-ERIC**

1. Il-kisbiet tal-passat u l-pjanijiet tal-futur ta' Instruct u l-effikaċja tal-Instruct-ERIC għandhom jgħaddu minn reviżjoni formali kull hames snin skont l-Anness 5 biex jgħinu jiddeterminaw il-valur u l-impatt tal-investiment konġunt, l-iskala u l-forma tal-finanzjament tal-futur, u s-shubija tal-futur.
2. Il-Kunsill għandu jkun responsabbli għall-approvazzjoni tar-rekwiżiti u l-iskeda taż-żmien għar-reviżjoni.
3. Id-Direttur għandu jkun responsabbli għall-preparazzjoni u l-preżentazzjoni tar-rapport tar-reviżjoni, fejn juża l-input miċ-Ċentri ta' Instruct, mill-Bord Konsultattiv Xjentifiku Indipendenti (ISAB) u minn oħrajn fejn xieraq. L-investiment tal-futur ta' Instruct-ERIC u l-kontribuzzjonijiet finanzjarji mitluba tal-Membri kif previst fl-Artikolu 10 għandhom jiġu ddeterminati mill-eżitu ta' dawn ir-reviżjonijiet u għandhom ikunu fissi għal perjodi ta' hames snin u m'għandhomx jiżiedu bejn dawn il-perjodi mingħajr approvazzjoni unanima mill-Kunsill skont l-Artikolu 13.
4. Il-Kunsill għandu jistabbilixxi l-iskeda taż-żmien tar-reviżjoni biex l-eżitu jkun disponibbli għall-Membri kmieni biżżejjed biex jippermettilhom jiddeċiedu dwar is-shubija tal-futur tagħhom qabel jibda l-perjodu ta' finanzjament ta' hames snin li jmiss.

KAPITOLU 2

SHUBIJA*Artikolu 6***Shubija**

1. L-entitajiet li ġejjin jistgħu jsiru Membri ta' Instruct-ERIC kif stabbilit fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 723/2009:
 - (a) L-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea ("Stati Membri");
 - (b) Pajjiżi Assoċjati tal-Unjoni Ewropea ("Pajjiżi Assoċjati");
 - (c) pajjiżi terzi li mhumix Pajjiżi Assoċjati ("Pajjiżi Terzi");
 - (d) Organizzazzjonijiet Intergovernattivi.

Kundizzjonijiet għad-dhul tal-Membri u l-Osservaturi huma speċifikati fl-Artikolu 7.

2. Is-shubija ta' Instruct-ERIC għandha tal-inqas tinkludi Stat Membru wiehed u żewġ pajjiżi oħra li jew ikunu Stati Membri jew Pajjiżi Assoċjati. Stati Membri, Pajjiżi Assoċjati, pajjiżi terzi li mhumix Pajjiżi Assoċjati u Organizzazzjonijiet Intergovernattivi oħra jistgħu jissiehu fi kwalunkwe żmien skont il-proċeduri fl-Artikolu 7.
3. L-Istati Membri u l-Pajjiżi Assoċjati għandu jkollhom il-maġġoranza tad-drittijiet tal-vot b'mod konġunt fil-Kunsill, skont il-Kunsill tal-UE li jemenda r-Regolament (KE) Nru 723/2009 u l-Artikolu 13 tal-Istatuti. Il-Membri, l-Osservaturi u l-Entitajiet Rappreżentanti tagħhom huma elenkati fl-Anness 1.

*Artikolu 7***Dhul ta' Membri u Osservaturi**

1. Stati Membri u Pajjiżi Assoċjati, pajjiżi terzi li mhumix Pajjiżi Assoċjati u Organizzazzjonijiet Intergovernattivi jistgħu japplikaw fi kwalunkwe żmien fuq kundizzjonijiet ugwali għas-shubija ta' Instruct-ERIC. Il-kundizzjonijiet għad-dhul ta' Membri godda għandhom ikunu dawn li ġejjin:
 - (a) l-applikanti għas-shubija għandhom jipprezentaw applikazzjoni bil-miktub lill-President tal-Kunsill;
 - (b) l-applikazzjoni tas-shubija għandha tiddeskrivi kif l-applikant ser jikkontribwixxi għall-għanijiet u l-kompiti ta' Instruct-ERIC deskritti fl-Artikolu 4 u kif din ser tissodisfa l-obbligi deskritti fl-Artikolu 10;
 - (c) id-dhul ta' Membri godda għandu jehtieg l-approvazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 13; u
 - (d) il-Membri għandhom jikkommettu għal minimu ta' hames snin ta' perjodu minimu ta' shubija għal Instruct-ERIC.

2. L-entitajiet elenkati fl-Artikolu 6 li jixtiequ jikkontribwixxu għall-Instruct-ERIC, iżda li għadhom ma jistgħux jissiehu bhala Membri, jistgħu japplikaw għal status ta' Osservatur. Il-kundizzjonijiet għad-dhul tal-Osservaturi għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- (a) L-Osservaturi għandhom ikunu ammessi għal perjodu ta' sentejn. Osservatur jista' japplika għal estensjoni ta' sena tal-istatus ta' Osservatur;
- (b) Il-Kandidati għal status ta' Osservatur għandhom jipprezentaw sottomissjoni bil-miktub lill-President tal-Kunsill. Is-sottomissjoni għandha ttipprova skeda ta' żmien u passi ewlenin lejn is-Shubija. L-Osservaturi jistgħu japplikaw għas-Shubija fi kwalunkwe żmien.

Artikolu 8

Irtirar ta' Membru jew Osservatur

1. Membru jista' jirtira minn Instruct-ERIC fi kwalunkwe żmien sa mill-inqas sitt xhur qabel avviż bil-miktub lill-Kunsill, u wara minimu ta' sentejn ta' Shubija. Jekk l-avviż isir sat-30 ta' Ġunju fi kwalunkwe sena, l-irtirar jidhol fis-sehh fit-tmiem tal-istess sena finanzjarja li fiha l-avviż ikun ingħata, jiġifieri fil-31 ta' Diċembru. Jekk l-avviż isir wara t-30 ta' Ġunju, il-Membru ser ikun impenjat li jhallas it-tariffi tas-shubija u jikkontribwixxi għall-attivitajiet ta' Instruct-ERIC sakemm jidhol fis-sehh l-irtirar fil-31 ta' Diċembru tas-sena ta' wara. Ladarba s-shubija tkun intemmet, m'għandha tithallas l-ebda tariffa tas-shubija ulterjuri.
2. Membru li jirtira għandu jkompli jikkontribwixxi għall-attivitajiet ta' Instruct-ERIC u l-baġit ta' Instruct-ERIC sakemm l-irtirar jidhol fis-sehh. Qabel l-irtirar, kull ass ta' Instruct-ERIC mixtri tal-Membru li qed jirtira għandu jiġi identifikat, is-sjeda għandha tiġi ċċarata u, jekk xieraq, għandu jiġi rritornat għall-Hub ta' Instruct.
3. Il-Membri li jirtiraw m'għandux ikollhom la d-dritt għal restituzzjoni jew rimborż ta' kwalunkwe kontribuzzjoni li tkun saret u lanqas id-dritt li jagħmlu pretensjoni tal-assi ta' Instruct-ERIC.
4. Osservatur jista' jirtira fi kwalunkwe żmien permezz ta' avviż bil-miktub lill-Kunsill.

Artikolu 9

Terminazzjoni ta' Membru jew Osservatur

1. Il-Kunsill għandu jkollu s-setgħa li jtemm is-shubija ta' Membru jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin skont l-Artikolu 13:
 - (a) il-Membru jkun kiser b'mod serju obbligu wiehed jew aktar tiegħu taht l-Istatuti; u
 - (b) il-Membru jkun naqas milli jirrettifika dan il-ksur sa perjodu ta' sitt xhur minn meta jiġi nnotifikat.
2. Il-Membru għandu jingħata l-opportunità li jipprezenta l-pożizzjoni tiegħu lill-Kunsill qabel ma tittiehed deċiżjoni. Membru li ntemm għandu jkompli jikkontribwixxi għall-attivitajiet ta' Instruct-ERIC u l-baġit ta' Instruct-ERIC sakemm l-irtirar ikun dahal fis-sehh.
3. Wara li tkun saret id-deċiżjoni ta' terminazzjoni, il-Membri m'għandux ikollhom la d-dritt għal restituzzjoni jew rimborż ta' xi kontribuzzjoni li tkun saret u lanqas id-dritt li jagħmlu pretensjoni tal-assi ta' Instruct-ERIC.
4. Il-Kunsill jista' jtemm il-parteciċipazzjoni ta' Osservatur fil-Kunsill fi kwalunkwe hin permezz ta' avviż bil-miktub jekk l-Osservatur ma jkunx impenjat aktar għall-ghanijiet ta' Instruct-ERIC kif definit mill-Istatuti.

KAPITOLU 3

DRITTJIET U OBBLIGI TAL-MEMBRI U TAL-OSSERVATURI

Artikolu 10

Membri

1. Id-drittijiet tal-Membri għandhom jinkludu:
 - (a) *attendenza* u drittijiet tal-vot fil-Kunsill kif definit fl-Artikolu 13;
 - (b) aċċess għall-infrastruttura fiċ-Ċentri ta' Instruct soġġett għall-proċedura ta' aċċess, korsijiet ta' taħriġ u sessjonijiet ta' *hidma*, u attivitajiet oħrajn; u
 - (c) użu tal-marka ta' Instruct-ERIC skont il-linji gwida tal-marka miftiehma.

2. Kull Membru għandu:

- (a) iħallas il-kontribuzzjoni tas-Shubija annwali kif speċifikat fl-Anness 2 jew ikkalkolat taht kwalunkwe mekkaniżmu iehor approvat mill-Kunsill skont l-Artikolu 13;
- (b) jahtar sa żewġ delegati li ser jirrappreżentaw il-Membru fil-Kunsill;
- (c) jagħti s-setgħa lid-delegati tiegħu bl-awtorità shiħa li jivvutaw fuq il-kwistjonijiet kollha li jitqajmu matul il-laqgħat tal-Kunsill u inkluzi fl-aġenda soġġetti għad-dispożizzjoni tar-regola tal-vot wiehed għal kull Membru;
- (d) jagħmel l-aqwa sforzi biex jappoġġja Ċentru ta' Instruct li hu jospita, soġġett għal reviżjoni u proċeduri ta' investiment interni, biex jippermettulu jehles mill-impenji tiegħu kif definit meta jinħatar. Dawn l-impenji għandhom ikunu stabbiliti fid-dettall fi Ftehim dwar il-Livell ta' Servizz bejn l-istituzzjoni ospitanti taċ-Ċentru ta' Instruct u l-Instruct-ERIC;
- (e) jirrikonoxxi l-aspettattiva li l-Membri għandhom jospitaw Ċentru ta' Instruct skont l-Anness 3: Kriterji għar-Revizjoni ta' Ċentri ta' Instruct u kif speċifikat fl-Artikolu 15; u
- (f) jadotta standards armonizzati fl-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' riżorsi u għodod nazzjonali.

Artikolu 11

Osservaturi

1. Id-drittijiet tal-Osservaturi għandhom jinkludu:

- (a) irċevuta tad-dokumenti tal-Kunsill, attendenza u d-dritt li jirkellmu f'laqgħat tal-Kunsill, mingħajr id-drittijiet tal-vot;
- (b) il-kapaċità li jaħtru sa żewġ delegati li jistgħu jirrappreżentaw l-Osservatur fil-Kunsill.
- (c) L-Osservaturi jistgħu japplikaw għall-aċċess ta' Instruct-ERIC fuq l-istess bażi ta' utenti 'il barra mis-Shubija ta' Instruct-ERIC kif stabbilit fl-Artikolu 25(5).

Artikolu 12

Partijiet Terzi

Sabiex jiġu stimulat l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' infrastrutturi innovattivi tal-bijoloġija strutturali, Instruct-ERIC għandu jistabbilixxi rabtiet ma' Partijiet Terzi li joffru għarfien espert speċjalizzat. L-ishubiji ser ikunu bbażati fuq ftehimiet li jispeċifikaw id-dispożizzjoni u l-konsenja tax-xogħol jew servizzi miftiehma.

KAPITOLU 4

GOVERNANZA U TWETTQ TA' ATTIVITAJIET TA' INSTRUCT-ERIC

Artikolu 13

Kunsill

- 1. Il-Kunsill għandu jkun responsabbli skont id-dispożizzjonijiet ta' dawn l-Istatuti għad-direzzjoni u s-supervizjoni generali ta' Instruct-ERIC. Il-Kunsill għandu jkun kompost minn rappreżentanti mill-Membri (Artikolu 6). Kull Membru għandu jkun intitolat għal vot wiehed fejn il-voti kollha jkollhom l-istess valur, soġġett għall-Artikolu 13(5) il-Membri assenti jew li jastjenu milli jivvutaw għandhom jingħaddu bħala ma vvutawx.
- 2. L-Osservaturi li jattendu l-laqgħat tal-Kunsill m'għandu jkollhom l-ebda dritt biex jivvutaw.
- 3. Il-Kunsill għandu jissejjaħ mill-President mill-inqas darbtejn kull sena kalendarja jew fi kwalunkwe hin fuq talba ta' mill-inqas tliet Membri.
- 4. Il-Kunsill għandu jitqies bħala kworum biss jekk mill-inqas żewġ terzi tal-Membri jkunu preżenti f'laqgħa u għandhom jużaw l-aħjar sforzi tagħhom biex jiksbu kunsens.
- 5. L-Istati Membri u l-pajjiżi assoċjati f'kull hin għandu jkollhom b'mod kongunt il-maġġoranza tad-drittijiet tal-vot fil-Kunsill. Jekk fi kwalunkwe hin, inqas minn nofs il-Membri preżenti u li qed jivvutaw ikunu Stati Membri jew pajjiżi assoċjati, dawk il-Membri flimkien għandhom iżommu 51 % tad-drittijiet tal-vot ta' Instruct-ERIC, fejn dawn id-drittijiet tal-vot jinqas b'mod ugwali bejn dawk il-Membri. Il-bqija tad-drittijiet tal-vot għandhom jinqas b'mod ugwali bejn il-Membri l-oħra preżenti u li qed jivvutaw li mhumiex Stati Membri jew pajjiżi assoċjati. Jekk dan isehh fi kwalunkwe hin, fl-Artikolu 13(1), ir-referenza għal vot wiehed għandha tirreferi għad-drittijiet tal-vot eżerċitabbli minn Membru skont dan l-Artikolu 13(5).

6. Id-deċiżjonijiet li ġejjin għandhom jehtieġu l-approvazzjoni unanima tal-Membri preżenti u li qed jivvutaw:
 - (a) bidliet fil-mudell għall-kalkolu tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji mitluba tal-Membri u approvazzjoni tal-kontribuzzjonijiet *in natura* tal-Membri biex jappoġġjaw il-persunal fil-Hub ta' Instruct kif deskritt fl-Anness 2;
 - (b) proposti għall-emendar tal-Istatuti tal-Instruct-ERIC u s-sottomissjoni lill-Kummissjoni Ewropea għal approvazzjoni, soġġetti għar-rekwiżiti tal-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 723/2009;
 - (c) bidliet għall-kontribuzzjonijiet finanzjarji mitluba minn Membri 'l barra mill-perjodu ddeterminat fl-Artikolu 5.
 - (d) l-istabbiliment tal-kontribuzzjoni magħmula mill-Organizzazzjonijiet Intergovernattivi, skont l-Anness 2.
7. Id-deċiżjonijiet li ġejjin għandhom jehtieġu approvazzjoni ta' maġġoranza ta' żewġ terzi tal-Membri preżenti u li qed jivvutaw, soġġetti għar-rekwiżiti definiti fl-Artikolu 13(5):
 - (a) l-elezzjoni tal-President tiegħu fost ir-rappreżentanti tal-Membri li qed jivvutaw wara n-nomini;
 - (b) il-hatra u t-tnehhija tad-Direttur;
 - (c) id-dhul ta' Membri u Osservaturi ġodda;
 - (d) it-tkeċċija ta' Membri u Osservaturi skont l-Artikolu 9;
 - (e) l-approvazzjoni jew it-tnehhija ta' Ċentri ta' Instruct skont il-kriterji dettaljati fl-Anness 3 għal dawn l-Istatuti;
 - (f) l-istralċar ta' Instruct-ERIC skont l-Artikolu 30;
 - (g) l-adozzjoni u, fejn mehtieġ, l-emendar tar-Regoli Interni ta' Proċedura għat-thaddim tal-korpi regolatorji, kumitati subordinati u gruppi ta' ħidma ta' Instruct-ERIC.
8. Id-deċiżjonijiet l-oħrajn kollha għandhom jehtieġu maġġoranza sempliċi tal-Membri preżenti u li qed jivvutaw, soġġetti għar-rekwiżit definit fl-Artikolu 13(5). Biex jiġi evitat kull dubju, maġġoranza sempliċi tfisser aktar minn nofs il-voti tal-Membri preżenti u li qed jivvutaw.

Artikolu 14

Direttur

1. Id-Direttur għandu jinhatar mill-Kunsill wara kompetizzjoni mituħa u jista' jitnehha mill-Kunsill skont l-Artikolu 13. L-għażla tal-persuna mahtura għandha ssegwi l-proċess stabbilit fl-Anness 4.
2. Id-Direttur għandu jkun ir-rappreżentant legali ta' Instruct-ERIC kif mehtieġ fl-Artikolu 12 tar-Regolament ERIC (KE) Nru 723/2009 u għandu jkollu s-setgħa li jikkonkludi kuntratti u jmexxi proċeduri legali u amministrattivi oħrajn kif xieraq skont id-deċiżjonijiet tal-Kunsill. Id-Direttur għandu jinstab fil-Hub ta' Instruct u jwettaq il-ġestjoni ta' kuljum ta' Instruct-ERIC, inkluż il-ġestjoni tal-persunal tal-Hub. Id-Direttur għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet mill-Kunsill u jirrapporta lill-Kunsill.
3. Il-mandat għad-Direttur għandu jkun ta' hames snin, li jista' jiġġedded, fuq qbil tal-Kunsill, għal mandat iehor ta' hames snin soġġett għal kull terminazzjoni bikrija legali mill-Kunsill.
4. Id-Direttur għandu jkun responsabbli għall-iżvilupp tal-istrategġija u jressaq proposti lill-Kunsill, abbażi tal-input mill-ISAB, miċ-Ċentri ta' Instruct, mill-Forum Ġenerali taċ-Ċentri u minn kwalunkwe sors xieraq iehor. Id-Direttur għandu jkun responsabbli għall-preparazzjoni u l-preżentazzjoni ta' rapport shih tal-kisbiet tal-passat u tal-pjanijiet tal-futur biex jgħin jinforma l-kwalità, l-impatt u l-produttività ġenerali tal-investiment ta' Instruct-ERIC u jekk il-Membri għandhomx ikomplu jappoġġjaw l-attivitajiet tiegħu għal hames snin minn qabel.
5. Id-Direttur għandu jkun responsabbli għall-identifikazzjoni ta' sorsi addizzjonali ta' finanzjament biex jiġu appoġġjati l-Attivitajiet ta' Instruct-ERIC, fi hdan il-qafas ta' attivitajiet ekonomiċi limitati msemmija fl-Artikolu 4.
6. Id-Direttur għandu jahtar il-persunal għall-Hub ta' Instruct.
7. Fil-każ li l-pożizzjoni tad-Direttur tista' vakanti, il-President tal-Kunsill għandu jirrappreżenta lil Instruct-ERIC f'azzjonijiet ċivili. F'dan il-każ, il-Kunsill jista' jinnomina persuna li għandu jiddetermina s-setgħat u r-responsabbiltajiet tiegħu, biex jiehu post id-Direttur sakemm jinhatar Direttur ġdid.

Artikolu 15

Ċentri ta' Instruct u l-Forum Ġenerali taċ-Ċentri

1. Iċ-Ċentri ta' Instruct għandhom ikunu lokalizzati fi ħdan il-Membru, jew l-entità legali għall-Organizzazzjonijiet Intergovernattivi, u jipprovdu l-infrastruttura u l-għarfien espert biex jappoġġjaw il-kompiti u l-attivitajiet ta' Instruct-ERIC.
2. Ċentri ta' Instruct godda għandhom jintgħażlu mill-Kunsill permezz ta' evalwazzjoni bejn il-pari indipendenti bl-użu ta' kriterji stabbiliti mill-Kunsill kif previst fl-Anness 3.
3. Iċ-Ċentri ta' Instruct għandhom ikunu evalwati mill-inqas darba f'sena f'kull perjodu ta' hames snin permezz ta' evalwazzjoni bejn il-pari indipendenti b'input mill-ISAB skont kriterji u indikaturi ewlenin tal-prestazzjoni stabbiliti mill-Kunsill li għandhom jiġu aġġornati kull hames snin kif previst fl-Anness 3.
4. Persunal miċ-Ċentri ta' Instruct, innominat mill-Koordinatur taċ-Ċentru ta' Instruct biex jirrappreżenta attivitajiet ta' aċċess, taħriġ u netwerking, jiltaqa' flimkien permezz tal-Forum Ġenerali taċ-Ċentri. Il-Forum Ġenerali taċ-Ċentri jipprovdi pjattaforma għaċ-Ċentri biex jiġu diskussi kwistjonijiet u jingħataw pariri lill-Kumitat Eżekuttiv u l-Kunsill ta' Instruct dwar l-iżvilupp u l-konsenja ta' attivitajiet ta' Instruct. Il-Forum Ġenerali taċ-Ċentri m'għandu l-ebda setgħa eżekuttiva.
5. Il-Forum Ġenerali taċ-Ċentri għandu jiltaqa' mill-inqas darba fis-sena fuq talba tal-Kumitat Eżekuttiv.

Artikolu 16

Kumitat Eżekuttiv

1. Il-Kunsill għandu jahtar Kumitat Eżekuttiv li għandu jservi biex jgħin lid-Direttur jeżegwixxi r-responsabbiltajiet tiegħu/tagħha.
2. Il-Kumitat Eżekuttiv għandu jkun magħmul minn mhux aktar minn għaxar individwi li jintgħażlu miċ-Ċentri ta' Instruct u għandu jkun ippresedut mid-Direttur. Il-Kunsill għandu jsejjaħ għal nomini kemm mill-Membri kif ukoll mill-Forum Ġenerali taċ-Ċentri għal sa żewġ rappreżentanti miċ-Ċentri ta' Instruct rispettivi tagħhom. Il-hatriet għandhom isiru mill-Kunsill għal mandat ta' sentejn, li jista' jiġġedded darba, għal mandat iehor ta' sentejn, soġġetti għal terminazzjoni legali. Il-Kunsill għandu jiżgura li s-shubija fil-Kumitat Eżekuttiv tikseb ir-rappreżentazzjoni ekwa taċ-Ċentri.
3. Id-Direttur għandu jsejjaħ u jippresedi l-laqgħat kollha tal-Kumitat Eżekuttiv. Kull sena, il-Kumitat Eżekuttiv għandu jiltaqa' mill-inqas darba kull tliet xhur. Il-laqgħat jistgħu jkunu wiċċ imb wiċċ, bit-telefown jew kwalunkwe mezz prattiku iehor kif miftiehem bil-quddiem mid-Direttur. Id-dati tal-laqgħat huma stabbiliti u ppubblikati bil-quddiem għal kull sena operattiva li ġejja, normalment b'avviż minimu ta' ġimagħtejn. Il-Kumitat Eżekuttiv għandu jingħata l-kompitu mid-Direttur li jwassal l-attivitajiet ta' Instruct-ERIC, kif definit mill-Kunsill.
4. Il-Kumitat Eżekuttiv għandu jingħata l-kompitu mid-Direttur bil-kwistjonijiet ġenerali kollha inkluż it-tfassil ta' proposti għall-Kunsill, l-istabbiliment u l-modifika ta' pjanijiet ta' hidma annwali relatati ma' Instruct-ERIC u l-iżgurar tal-konsistenza, il-koerenza u l-istabbiltà tas-servizzi tal-infrastruttura.
5. Il-Kumitat Eżekuttiv għandu jkun responsabbli wkoll biex:
 - (a) jipprovdi informazzjoni lid-Direttur dwar it-twettiq tal-ghanijiet tal-politika ta' Instruct-ERIC u l-implimentazzjoni tal-pjanijiet tiegħu ta' kif jitwasslu;
 - (b) jimmonitorja l-kompożizzjoni tal-kumitati konsultattivi. Il-hatriet tal-kumitat konsultattiv għandhom jiġu adottati mill-Kunsill skont l-Artikolu 13;
 - (c) jipprovdi informazzjoni dwar il-prestazzjoni tal-Hub ta' Instruct;
 - (d) jingħaqad ma' partijiet, forums u konferenzi esterni u jaċċetta r-rappreżentazzjoni minn gruppi ta' interess speċjali kif meħtieġ biex jgħin ir-rwol tiegħu ta' appoġġ u rappurtar lid-Direttur;
 - (e) jipprepara rapporti għad-Direttur u għal kwalunkwe korp jew organizzazzjoni oħra kif meħtieġ jew ordnat;
 - (f) jidentifika opportunitajiet ta' finanzjament permezz ta' sejhiet għal proposti sabiex jikkordina ċ-Ċentri ta' Instruct għall-preparazzjoni tal-proposti li għandhom jiġu pprezentati; u
 - (g) jimplementa proġetti ta' Instruct li huma ffinanzjati 'l barra minn Instruct-ERIC, li huma konsistenti mal-ghanijiet strateġiċi ta' Instruct u li huma appoġġjati minn Ċentru ta' Instruct wiehed jew aktar. Il-proġetti li jistgħu jmxexxu l-fokus 'il bogħod mill-attivitajiet ċentrali għandhom jehtieġu approvazzjoni mill-Kunsill.

*Artikolu 17***Bord Konsultattiv Xjentifiku Indipendenti**

1. L-ISAB għandu jkun stabbilit biex jagħti pariri lill-Kunsill dwar kwalunkwe kwistjoni xjentifika u strateġika rilevanti għal Instruct-ERIC. L-ISAB għandu jirrevedi l-prestazzjoni taċ-Ċentri ta' Instruct biex jipprovdi lill-Kunsill b'rakkomandazzjonijiet għal approvazzjoni jew tnehhija ta' faċilitajiet ta' riċerka bħala Ċentri ta' Instruct u b'pariri dwar il-progress u l-għanijiet, il-htigijiet u l-opportunitajiet strateġiċi u xjentifiċi tal-futur, filwaqt li jqis il-kuntest globali.
2. L-ISAB għandu jinkludi minimu ta' hames u massimu ta' tmien esperti xjentifiċi u tekniċi mahtura mill-Kunsill. L-ISAB għandu jeleġgi President mill-membri tiegħu permezz ta' maġġoranza sempliċi. Il-mandat tal-President mahtur għandu jiġi awtomatikament estiż sabiex ikun jista' jissodisfa l-mandat tiegħu fil-Presidenza. Il-membri tal-ISAB m'għandhomx ikunu direttament involuti fil-ġestjoni ta' Instruct-ERIC, u normalment għandhom ikunu esperti minn barra l-Ewropa. Il-Membri tal-ISAB jistgħu jiġu proposti lill-Kunsill mid-Direttur. Kull kunflitt ta' interess potenzjali għandu jkun iddikjarat qabel konsiderazzjoni mill-Kunsill. Il-Membri tal-ISAB jinhatru għal mandat ta' tliet snin, li jista' jiġġedded darba, b'sena sa tliet snin. Il-Membri tal-ISAB għandhom jintalbu jiffirmaw ftehim ta' kunfidenzjalità mhux aktar tard minn tletin gurnata wara n-nomina tagħhom jew qabel tiġi skambjata kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali, skont liema tiġi l-ewwel.
3. L-ISAB għandu jiltaqa' mill-inqas darba kull sena biex jivvaluta l-progress xjentifiku u strateġiku generali li sar minn Instruct-ERIC għall-viżjoni xjentifika tiegħu u sfidi oħra.
4. Il-Membri tal-ISAB għandhom jingħataw rimborż minn Instruct-ERIC għal spejjeż raġonevoli tal-ivvjagġar u tal-akkomodazzjoni, kif ordnat mill-Kunsill.

*Artikolu 18***Gruppi ta' Instruct**

1. Il-Kunsill jista' jistabbilixxi kumitati, gruppi ta' hidma u bords konsultattivi oħrajn, jekk ikun meqjus neċessarju, u jiddefinixxi l-assenjazzjoni u l-mandat tagħhom.

*Artikolu 19***Hub ta' Instruct u Persunal**

1. Il-Hub ta' Instruct għandu jkun l-uffiċċju tal-amministrazzjoni ċentrali għall-operazzjonijiet ta' kuljum tal-Instruct-ERIC. Hu jappoġġja l-ġestjoni ta' kuljum tal-Instruct-ERIC, inkluża l-assistenza lill-Kunsill. Għandu jiġi stabbilit u ġestit mid-Direttur kif ipprovdut fl-Artikolu 14.
2. Il-Hub ta' Instruct għandu:
 - (a) jipprovdi l-ġestjoni amministrattiva u finanzjarja ta' kuljum meħtieġa u jirraporta l-attivitajiet lill-Kunsill permezz tad-Direttur;
 - (b) jikkoordina b'mod ċentrali l-attivitajiet ta' Instruct-ERIC li twettqu miċ-Ċentri ta' Instruct u jipprovdi riżorsi ta' appoġġ liċ-Ċentri ta' Instruct kif applikabbli;
 - (c) ikompli jiżviluppa, jaġġorna u jzomm l-organizzazzjoni, il-proċeduri, id-dokumentazzjoni u l-komunikazzjonijiet tal-infrastruttura u jiżgura li Instruct-ERIC iżomm il-kapaċità li jwassal servizzi u attivitajiet ta' kwalità għolja b'mod effettiv.
3. Persunal tal-Hub ta' Instruct-ERIC, li jkun soġġett għal approvazzjoni tal-Kunsill, jista' jiġi ssekondat mill-persunal taċ-Ċentri ta' Instruct li jiffurmaw konnessjoni funzjonali bejn il-Hub ta' Instruct u ċ-Ċentri ta' Instruct.

KAPITOLU 5

FINANZI

*Artikolu 20***Prinċipji Baġitarji u Kontijiet**

1. Is-sena finanzjarja ta' Instruct-ERIC għandha tkun sena kalendarja.
2. Previżjoni annwali u nfiq imnaqqas għall-previżjoni f'kull baġit tas-sena finanzjarja huma ppreżentati mid-Direttur lill-Kunsill.

3. Il-kontijiet ta' Instruct-ERIC għandhom jiġu awditjati minn awtorità tal-awditjar indipendenti skont il-liġijiet u r regolamenti applikabbli. Ir-rapporti tal-awditjar għandhom jiġu ppreżentati lill-Kunsill flimkien ma' rapport dwar l-attivitajiet u l-ġestjoni finanzjarja ta' Instruct-ERIC.
4. Instruct-ERIC għandu jopera fi hdan il-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba u jkun soġġett għar-rekwiżiti tal-liġi applikabbli fir-rigward tal-preparazzjoni, l-iffajljar, l-awditjar u l-pubblikazzjoni tal-kontijiet.
5. Instruct-ERIC għandu jirreġistra l-kostijiet u d-dhul ta' kwalunkwe attività ekonomika b'mod separat.

Artikolu 21

Responsabbiltà

1. Instruct-ERIC għandu jkun responsabbli għad-djun tiegħu.
2. Il-Membri mhumix responsabbli b'mod kongunt għad-djun ta' Instruct-ERIC.
3. L-obbligazzjoni finanzjarja ta' kull Membru għad-djun u l-obbligazzjonijiet ta' Instruct-ERIC għandha tkun limitata għall-kontribuzzjonijiet rispettivi tiegħu li jingħataw lil Instruct-ERIC kif stabbilit fl-Anness 2.
4. Instruct-ERIC għandu jkollu assigurazzjoni xierqa li tkopri r-riskji speċifiċi għall-bini u t-thaddim ta' Instruct-ERIC.

KAPITOLU 6

RAPPURTAR LILL-KUMMISSJONI

Artikolu 22

Rappurtar lill-Kummissjoni

1. Instruct-ERIC għandu jipproduċi rapport annwali tal-attività, li b'mod partikolari jinkludi l-aspetti xjentifiċi, operazzjonali u finanzjarji tal-attivitajiet tiegħu. Ir-rapport għandu jkun ippreparat mid-Direttur bl-għajjnuna tal-Kumitat Eżekuttiv, approvat mill-Kunsill u mibgħut lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet pubbliċi rilevanti fi żmien sitt xhur mit-tmiem tas-sena finanzjarja korrispondenti. Wara l-approvazzjoni, ir-rapport għandu jsir disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web ta' Instruct-ERIC.
2. Instruct-ERIC għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe ċirkostanza li thedded li tipperikola serjament il-kisba tal-kompiti ta' Instruct-ERIC jew li tfixxkel lil Instruct-ERIC milli jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament ERIC.

KAPITOLU 7

POLITIKI

Artikolu 23

Ġenerali

1. Instruct-ERIC għandu jżomm u jaġġorna l-politiki li jkopru diversi proċeduri u proċessi relatati mal-operazzjonijiet ta' Instruct-ERIC skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 723/2009. Dokumenti ta' politika jinżammu mill-Hub ta' Instruct u għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web ta' ERIC.

Artikolu 24

Politika dwar l-Akkwist u l-Eżenzjoni mit-Taxxa

1. Il-Kunsill għandu japprova regoli dettaljati dwar il-proċeduri u l-kriterji tal-akkwist li Instruct-ERIC għandu jkun obligat li jsegwi. Din il-politika dwar l-akkwist għandha tirrispetta l-prinċipji tat-trasparenza, tal-proporzjonalità, tar-rikonossiment reċiproku, tat-trattament ugwali u tan-nondiskriminazzjoni.
2. L-eżenzjonijiet mill-VAT u mid-dazju tas-sisa bbażati fuq id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistemi komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud ⁽¹⁾ u skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011 tal-15 ta' Marzu 2011 li jistabbilixxi miżuri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud ⁽²⁾ u dwar id-Direttiva tal-Kunsill 2008/118/KE tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-arrangamenti ġenerali għad-dazju tas-sisa u li jhassar id-Direttiva 92/12/KEE ⁽³⁾, għandhom ikunu limitati għal xiri minn Instruct-ERIC u minn membri ta' Instruct-ERIC għal oġġetti u servizzi għall-użu uffiċjali u esklussiv ta' Instruct-ERIC u li saru biss għall-attivitajiet mhux ekonomiċi ta' Instruct-ERIC f'konformità mal-attivitajiet tiegħu. L-eżenzjonijiet mill-VAT u mid-dazju tas-sisa għandhom ikunu limitati għal xiri li jaqbeż il-valur ta' EUR 300.

⁽¹⁾ L-Artikoli 143(1)(g) u l-Artikolu 151(1)(b) (ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ L-Artikoli 50 u 51 (ĠU L 77, 23.3.2011, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 9, 14.1.2009, p. 12.

Artikolu 25

Politika ta' Aċċess

1. Kull Stat Membru li jospita Ċentru ta' Instruct wiehed jew aktar ghandu jipprovdi aċċess għall-infrastruttura, soġġett għall-proċedura ta' aċċess approvata, lill-applikant(i) li jintgħazel(jintgħazlu). Kull Ċentru ta' Instruct ghandu jidentifika l-frazzjoni tal-kapaċità tal-infrastruttura tiegħu li ssir disponibbli għal proġetti ta' aċċess approvati minn Instruct. L-approvazzjoni ta' proposti għall-aċċess ta' Instruct-ERIC tingħata mill-Kumitat għall-Aċċess abbażi tar-reviżjoni tal-esperti internazzjonali xprunata l-aktar bl-eċċellenza xjentifika, filwaqt li tqis ukoll il-fattibbiltà teknika u operattiva.
2. Il-konsenja tas-servizzi ta' aċċess għandha tkun sorveljata mid-Direttur li jqis:
 - (a) l-evalwazzjoni (bejn il-pari) xjentifika tal-proġett;
 - (b) il-valutazzjoni loġistika mwettqa miċ-Ċentru(i) ta' Instruct involut(i) fil-fattibbiltà teknika tal-proġett, l-iskeda ta' żmien mistennija u l-iskedar tax-xogħol fiċ-Ċentru; u
 - (c) ir-riżorsi finanzjarji u *in natura* li saru disponibbli miċ-Ċentru ta' Instruct u mill-Hub ta' Instruct biex jappoġġjaw l-aċċess mitlub, speċifikament il-kapaċità għall-aċċess ta' Instruct fiċ-Ċentru ta' Instruct mitlub, u biżżejjed fondi għall-aċċess centrali, immaniġġjati mill-Hub ta' Instruct.
3. Instruct-ERIC ghandu jaċċetta proposti minn kwalunkwe utent għall-aċċess għall-infrastruttura ta' Instruct-ERIC.
4. Instruct-ERIC ghandu jiżgura l-aċċess miftuħ għal riċerkaturi minn istituzzjonijiet fil-Membri inkluż l-aċċess għal data, għodod u servizzi offruti miċ-Ċentri ta' Instruct. L-utenti Membri għandhom ikunu eliġibbli biex japplikaw għal aċċess iffinanzjat minn Instruct-ERIC għal infrastruttura, korsijiet ta' taħriġ, sessjonijiet ta' hidma, attendenza f'konferenzi jew kwalunkwe attività oħra offruta u appoġġjata minn Instruct-ERIC. L-aċċess għad-data u għall-għodod għandu jkun irregolat mill-Politiki tal-Ġestjoni tad-Data u tal-Bijoloġiċi ta' Instruct-ERIC u, fil-każ ta' xogħol kollaborattiv, minn ftehim bejn l-utenti kollha, kif definit fl-Artikolu 27.
5. Utenti minn mhux Membri jistgħu japplikaw għall-aċċess bl-użu tas-sistema ta' proposti. Għal riċerka akkademika jew prekompetittiva, ser tiġi imposta tariffa akkademika għall-aċċess. Tariffi akkademici jistgħu jiġu imposti wkoll fuq utenti mhux kummerċjali li jitolbu l-aċċess permezz ta' Organizzazzjoni Intergovernattiva u li ma jinsabux f'wiehed mill-Membri.
6. L-utenti li jitolbu aċċess għall-infrastruttura ta' Instruct għal riċerka proprjetarja għandhom iħallsu tariffa kummerċjali għall-aċċess. F'dan il-każ, id-data li tirriżulta mill-aċċess ser tappartjeni għall-utent u m'għandu jkun hemm l-ebda obbligu biex tiġi żvelata jew ippubblikata.
7. Il-prijorità għall-aċċess dejjem għandha tingħata lill-Membri.
8. Utenti tal-infrastruttura ta' Instruct-ERIC għal riċerka mhux proprjetarja għandhom jaqblu li jipubblikaw id-data li tirriżulta mill-aċċess u jagħmlu d-data disponibbli għall-pubbliku.

Artikolu 26

Politika ta' tixrid

1. Instruct-ERIC ghandu jkun faċilitatur tar-riċerka, u bħala regola ġenerali, għandu jhegġeġ l-aktar aċċess liberu possibbli għad-data tar-riċerka. Irrispettivament minn dan il-prinċipju, Instruct-ERIC ghandu jippromwovi r-riċerka ta' kwalità għolja u għandu jappoġġja kultura tal-"aħjar Prattika" permezz ta' attivitajiet ta' taħriġ.
2. Instruct-ERIC ġeneralment għandu jhegġeġ lir-riċerkaturi biex jagħmlu r-riżultati tar-riċerka tagħhom disponibbli għall-pubbliku u għandu jitlob lill-utenti kollha jirrikonoxxu Instruct-ERIC skont dan.
3. Il-politika ta' tixrid għandha tiddekrivi d-diversi gruppi fil-mira, u Instruct-ERIC għandu juża diversi mezzi biex jilhaq l-udjenzi fil-mira, bħal portals tal-web, bulletin, sessjonijiet ta' hidma, preżenza f'konferenzi, artikli f'rivisti, gazzetti ta' kuljum u midja soċjali.
4. Pubblikazzjonijiet li jirriżultaw minn attivitajiet appoġġjati minn Instruct-ERIC għandhom jirrikonoxxu l-appoġġ tal-persunal u l-użu ta' riżorsi sperimentali ta' Instruct-ERIC.

Artikolu 27

Politiki tal-Ġestjoni tad-Data, tal-Proprjetà Intellettuali u tal-Bijoloġiċi

1. Sors ġeneralment miftuħ u prinċipji ta' aċċess miftuħ għandhom ikunu ppreferuti.

2. Id-data kollha ġġenerata bħala riżultat tal-attivitàjiet ta' Instruct-ERIC għandha, fl-ewwel każ, tibqa' l-proprjetà tax-xjentist li holoqha jew l-istituzzjoni li timpjega lilu/lilha. L-Utenti tal-infrastruttura ta' Instruct, li jkunu soġġetti għal obligazzjonijiet li diġà kienu jeżistu, inkluż għal diversi stabbilimenti, aġenziji li jagħtu finanzjament jew partijiet terzi oħrajn, jistgħu jitolbu ftehimiet biex id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali jkunu fis-seħh qabel jibda x-xogħol. Il-protezzjoni tal-proprjetà intellettuali għall-Utenti għandha tkun ir-responsabbiltà unika tal-utenti.
3. Fejn l-aċċess għall-infrastruttura ta' Instruct-ERIC jingħata għal proġetti kollaborattivi, l-utenti għandhom jaqblu dwar sjieda kongunta tad-data jew materjali sperimentali qabel jibda x-xogħol ta' aċċess. Il-protezzjoni kondiviza tal-proprjetà intellettuali għall-utenti kollha fix-xogħol kollaborattiv hi r-responsabbiltà tal-utenti.
4. Instruct-ERIC għandu jagħti gwida, fil-forma tal-Politiki tal-Ġestjoni tad-Data u Bijoloġiċi tiegħu, lill-utenti tal-infrastruttura ta' Instruct-ERIC biex jiġi żgurat li r-riċerka li ssir bl-użu ta' materjal li sar aċċessibbli permezz ta' Instruct-ERIC għandha ssir fi hdan qafas li jirrikonxxi, sal-punt applikabbli taht il-liġijiet u r-regolamenti tal-pajjiż ospitanti tiegħu, id-drittijiet ta' sidien tad-data u l-privatezza tal-individwi, u s-sjieda tad-data u l-ghodod iġġenerati bħala riżultat tal-attività ta' Instruct-ERIC iridu jkunu definiti b'mod ċar.
5. Instruct-ERIC għandu jiżgura li l-utenti jiftiehm u dwar it-termini u l-kundizzjonijiet li jirregolaw l-aċċess u li arranġamenti xierqa dwar is-sigurtà jkunu fis-seħh fir-rigward tal-ħżin u l-ġestjoni interni tad-data.
6. Il-Kunsill għandu jiddefinixxi proċess għall-investigazzjoni ta' allegazzjonijiet ta' ksur ta' sigurtà, żvelar ta' kunfidenzjalità u kwistjonijiet etiċi oħrajn li jirrigwardaw id-data tar-riċerka.
7. Kull innovazzjoni li tirrigwarda t-teknoloġija sperimentali u li tirriżulta mill-użu tal-faċilità għall-attivitàjiet ta' Instruct tibqa' l-proprjetà shiha tal-faċilità ospitanti sakemm din tkun impenjata li toffri dan it-titjib potenzjali l-ġdid tal-kapaċitajiet sperimentali tagħha lil kwalunkwe utent tal-futur. Fil-każ li utent kellu rwol sinifikanti fl-iżvilupp, għandu jkun hemm ftehim bejn il-partijiet dwar l-akkreditament kongunt tax-xogħol li jista' jiġi sfruttat.

Artikolu 28

Politika dwar l-Impjiegi

1. Instruct-ERIC jista' jimpjega persunal li għandu jinhatar u jitkeċċa mid-Direttur.
2. Il-Kunsill għandu japprova l-pjan tal-persunal ippreparat mid-Direttur filwaqt li japprova l-pjan ta' hidma.
3. Id-Direttur għandu jipprovdi lill-Kunsill b'informazzjoni minn qabel dwar il-postijiet tax-xogħol vakanti u l-pjan tal-persunal. Il-Kunsill għandu jiddeċiedi liema pożizzjonijiet jitolbu l-approvazzjoni tiegħu f'termini ta' kandidati magħżula.
4. Il-proċeduri tal-għażla għal pożizzjonijiet tal-persunal ta' Instruct-ERIC għandhom ikunu trasparenti, nondiskriminatorji, jirrispettaw l-oportunitajiet indaqs għax-xogħol u azzjoni affermattiva konsistenti mal-liġijiet tax-xogħol applikabbli. Fejn jiġu offruti kuntratti ta' impjeg, dawn għandhom isegwu l-liġijiet nazzjonali tal-pajjiż li fih hu impjegat il-persunal.

KAPITOLU 8

DISPOŻIZZJONIJET DWAR ID-DURATA, L-ISTRALĊ, IT-TILWIM, L-ISTABBILIMENT

Artikolu 29

Durata

1. Instruct-ERIC għandu jeżisti għal perjodu ta' żmien indefinit. Jista' jiġi stralċat skont l-Artikolu 30.

Artikolu 30

Stralċ

1. L-istralċ ta' Instruct-ERIC għandu jsir wara li tittiehed deċiżjoni mill-Kunsill skont l-Artikolu 13.
2. Mingħajr dewmien bla bżonn u fi kwalunkwe eventwalità fi żmien għaxart ijiem mill-adozzjoni tad-deċiżjoni biex jiġi stralċat Instruct-ERIC u għal darb'ohra fl-gheluq ta' Instruct-ERIC, Instruct-ERIC għandu jinnotifika lill-Kummissjoni Ewropea dwar id-deċiżjoni.
3. L-assi li jibqgħu wara l-hlas tad-djun ta' Instruct-ERIC għandhom jitqassmu bejn il-Membri b'mod proporzjonali għall-kontribuzzjoni annwali fi flus akkumulata tagħhom għal Instruct-ERIC. L-obbligazzjonijiet li jifdal wara l-istralċ, inklużi l-assi ta' Instruct-ERIC, għandhom jitqassmu bejn il-Membri b'mod proporzjonali għall-kontribuzzjoni annwali fi flus akkumulata tagħhom għal Instruct-ERIC u ma jaqbzux l-ammont ta' kontribuzzjoni annwali waħda.

4. Instruct-ERIC m'għandux jibqa' jeżisti mill-jum li fih il-Kummissjoni Ewropea tippubblika l-avviż korrispondenti fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 31

Ligi applikabbli

1. Instruct-ERIC għandu jkun irregolat, b'din il-preċedenza:
 - (a) mid-dritt tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari r-Regolament ERIC u d-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6(1) u 11(1) tar-Regolament;
 - (b) mil-ligi tal-Pajjiż Ospitanti fil-każ ta' kwistjoni li ma tkunx koperta (jew li tkun koperta biss b'mod parzjali) mid-dritt tal-Unjoni Ewropea; u
 - (c) minn dawn l-Istatuti u r-regoli implimentattivi.

Artikolu 32

Tilwim

1. Il-Membri għandhom jagħmlu minn kollox biex jippruvaw isolvu kull tilwima li tista' tirriżulta mill-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dawn l-Istatuti b'mod amikeyoli.
2. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha ġuriżdizzjoni fuq il-litigazzjoni fost il-Membri fir-rigward ta' Instruct-ERIC, bejn il-Membri u Instruct-ERIC u fuq kwalunkwe litigazzjoni li l-UE hija parti minnha.

Artikolu 33

Statuti

1. L-Istatuti għandhom jinżammu aġġornati u jkunu disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web ta' Instruct-ERIC u fis-sede statutorja.
2. Kull emenda tal-Istatuti għandha tkun b'deċiżjoni unanima tal-Kunsill skont l-Artikolu 13 u soġġetta għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 723/2009 u l-proċedura segwita għall-adozzjoni tagħha.

Artikolu 34

Dispożizzjonijiet dwar l-istabbiliment

1. Il-Pajjiż Ospitanti għandu jsejjaħ laqgħa kostituzzjonali tal-Kunsill kemm jista' jkun malajr iżda mhux aktar tard minn hamsa u erbghin jum kalendarju minn meta tidhol fis-seħh id-deċiżjoni tal-Kummissjoni għall-istabbiliment ta' Instruct-ERIC.
2. Il-Pajjiż Ospitanti għandu jinnotifika lill-Membri Fundaturi bi kwalunkwe azzjoni legali urġenti speċifika li għandha tittiehed fisem Instruct-ERIC qabel ma ssir il-laqgħa kostituzzjonali. Sakemm Membru Fundatur ma joġġezzjonnax fi żmien hamest ijiem tax-xogħol wara li jiġi nnotifikat, l-azzjoni legali għandha titwettaq minn persuna debitament awtorizzata mill-Istat Ospitanti.

ANNEX 1

Lista tal-Membri u l-Osservaturi

F'dan l-Anness hemm lista tal-Membri u l-Osservaturi u l-entitajiet li jirrapprezentawhom. L-Anness 1 għandu jiġi aġġornat mid-Direttur wara thassir jew irtirar, jew wara d-dhul ta' Membri jew Osservaturi.

Membri

Pajjiż jew Organizzazzjoni Intergovernattiva	Entità(Entitajiet) Rappreżentanti Uffiċjali
Ir-Renju tal-Belġju	Belgian Federal Science Policy Office (Uffiċċju Federali Belġjan għall-Politika tax-Xjenza) (BELSPO)
Ir-Repubblika Ċeka	Ministry of Education, Youth and Sports (Il-Ministeru tal-Edukazzjoni, iż-Żgħażaġh u l-Ispport (MSMT)
Ir-Renju tad-Danimarka	Danish Agency for Science, Technology and Innovation (Aġenzija Daniża għax-Xjenza, it-Teknoloġija u l-Innovazzjoni) (DASTI)
Ir-Repubblika Franciża	Ministère de l'Éducation nationale de l'enseignement supérieur et de la recherche (MENESR)
L-Istat ta' Izrael	Ministry of Science, Technology and Space (Ministeru għax-Xjenza, it-Teknoloġija u l-Ispazju) (MOST)
Ir-Repubblika Taljan	Ministry of Education, Universities and Research (Ministeru tal-Edukazzjoni, l-Universitajiet u r-Riċerka) (MIUR)
Ir-Renju tan-Netherlands	Netherlands Organisation for Scientific Research (L-Organizzazzjoni tan-Netherlands għar-Riċerka Xjentifika) (NWO)
Ir-Repubblika Portugiża	Instituto de Tecnologia Química e Biológica da Universidade Nova de Lisboa (ITQB-UNL)
Ir-Repubblika Slovakka	Il-Ministeru tal-Edukazzjoni, ix-Xjenza, ir-Riċerka u l-Ispport
Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq	Medical Research Council UK (Il-Kunsill tar-Riċerka Medika tar-Renju Unit) (MRC UK)

Osservaturi

Pajjiż jew Organizzazzjoni Intergovernattiva	Entità(Entitajiet) Rappreżentanti Uffiċjali
Ir-Repubblika Ellenika	Is-Segretarjat Ġenerali Grieg għar-Riċerka u t-Teknoloġija (GSRT)
Ir-Renju ta' Spanja	Il-Ministeru tal-Ekonomija u l-Kompetittività (MINECO)
Ir-Renju tal-Iżvezja	Swedish Research Council (Il-Kunsill Żvediż għar-Riċerka) (SRC)
Il-Laboratorju Ewropew tal-Bijoloġija Molekolari (EMBL)	

ANNEX 2

Kontribuzzjoni Finanzjarja**Prinċipji**

Mudell Finanzjarju jiddeskrivi l-projezzjonijiet tal-introjtu tal-flus għall-Instruct-ERIC. Għall-ewwel perjodu ta' hames snin ta' Instruct-ERIC, il-prinċipji deskritti hawn taht għandhom jintużaw biex tiġi kkalkolata l-kontribuzzjoni annwali fi flus u biex jiġu rreġistrati l-kontribuzzjonijiet *in natura* mill-Membri. Il-Kunsill jista' jiddetermina kwalunkwe reviżjoni ta' dawn il-prinċipji.

1. Il-kontribuzzjoni annwali għal kull pajjiż Membru għandha tkun magħmula minn tariffa tas-shubija u kontribuzzjoni *in natura*.
2. L-ammonti ta' kontribuzzjoni fi flus għandhom ikunu proposti mid-Direttur, fejn iqis il-Kumitat Eżekuttiv bħala gwida skont l-Artikolu 16(5) u approvati mill-Kunsill skont l-Artikolu 13.
3. Il-kontribuzzjoni fi flus għandha tappoġġja l-attivitajiet f'Instruct-ERIC.
4. Il-kontribuzzjonijiet *in natura* mill-Membri permezz tal-investimenti taċ-Ċentru ta' Instruct tagħhom, li mhux ser jitkejlu f'termini ta' valur fi flus, ser jipprovdu l-faċilità taċ-Ċentru ta' Instruct, inkluż il-kostijiet operazzjonali ġenerali u l-persunal ta' appoġġ tagħha mehtieġa għall-attivitajiet ta' Instruct-ERIC.
5. L-Osservaturi ta' Instruct-ERIC m'għandhomx ikunu mehtieġa jagħmlu kontribuzzjoni, hlief li jappoġġjaw l-ivvjaġġar tagħhom għal laqgħat u jipparteċipaw f'attivitajiet innominati ta' Instruct-ERIC.
6. Osservaturi u Partijiet Terzi minn barra s-shubija ta' Instruct-ERIC jistgħu jikkontribwixxu għal Instruct-ERIC skont il-ftehimiet speċifiċi approvati mill-Kunsill.
7. Jehtieġ li jiġu riċevuti kontribuzzjonijiet annwali mill-Instruct-ERIC f'kull sena finanzjarja skont skeda finanzjarja stabbilita mill-Kunsill.
8. Kull Membru għandu jikkommetti għal tariffa tas-Shubija ta' hames snin, soġġetta għall-Artikolu 7 u skont l-iskeda taż-żmien għar-reviżjoni ta' Instruct ipprovduta fl-Anness 3 u għall-ftehim ta' finanzjament futur u ta' impenji ta' shubija skont l-Artikolu 10 u l-Anness 5. Il-kontribuzzjonijiet għandhom jinkludu żieda annwali ta' 2 % biex jikkompensaw għall-inflazzjoni. Il-kontribuzzjoni fi flus għal kull Membru għandha tkun iddeterminata skont l-inkluzjoni tiegħu f'wiehied mill-gruppi ta' kontribuzzjoni fuq tliet livelli. Min-naħa tagħhom, il-gruppi (A, B u C) huma ddeterminati min-numru ta' riċerkaturi fix-Xjenza u t-Teknologija (HRST) bħala proporzjon tal-popolazzjoni nazzjonali totali tal-età tax-xogħol ⁽¹⁾. Il-gruppi f'livelli huma:
 - a. Grupp A (> 750 000 HRST/popolazzjoni tal-pajjiż)
 - b. Grupp B (100 000-750 000 HRST/popolazzjoni tal-pajjiż)
 - c. Grupp C (< 100 000 HRST/popolazzjoni tal-pajjiż)
9. Kontribuzzjonijiet minn Organizzazzjonijiet Intergovernattivi għandhom jiġu ddeterminati fuq bażi ta' każ b'każ, kif mitiehem mill-Kunsill skont l-Artikolu 13, u m'għandhomx ikunu inqas mit-tariffa minima għal membru tal-Grupp C.
10. Il-kontribuzzjonijiet fi flus għandhom jiġu stabbiliti skont il-Mudell Finanzjarju u fl-ewwel hames snin huma: Grupp A EUR 100 000 pa; Grupp B EUR 75 000 pa; Grupp C EUR 50 000 pa b'aġġustamenti għall-inflazzjoni kif jidher f'dan l-anness fit-tabella hawn taht.
11. Għar-reklutaġġ ta' persunal tal-Hub ta' Instruct, il-Membri għandhom jiġu mistiedna jipproponu l-kandidati. Dawn ser jintgħażlu skont l-Artikolu 28. Il-kostijiet kollha tas-salarji ser jithallsu jew mill-Instruct-ERIC jew mill-Membru. Fil-każ ta' dan tal-aħħar, u bl-approvazzjoni espliċita tal-Kunsill, il-kontribuzzjoni *in natura* għandha titnaqqas mit-tariffi tas-shubija annwali.

⁽¹⁾ Eurostat http://appsso.eurostat.ec.europa.eu/nui/show.do?wai=true&dataset=hrst_st_nfieocc (qasam: xjenza, matematika u informatika; età: 25-64 sena); Data IL minn www.oecd.org/sti/msti.htm kategoriji ISCO-3 % tal-impjeg totali.

Il-kontribuzzjonijiet fi flus ikkalkolati (k EUR) ghal kull Membru ghas-snin 1-5 ta' Instruct-ERIC qed jidhru hawn taht:

Pajjiż membru	pop totali (mill) #	Grupp	Riceraturi HRST (25-64 sena; 2012) (**)	%HRST/m pop	Kontanti min	Kontribuzzjoni extra pagabbli abbażi tal-Grupp	Kontribuzzjoni f'kontanti annwali					5 snin flus kontanti
							sena 1 (kEUR)	sena 2 (2 % inf)	sena 3 (2 % inf)	sena 4 (2 % inf)	sena 5 (2 % inf)	
UK	63 495 303	A	1 365 000	2,15 %	50	50	100,00	102,00	104,04	106,12	108,24	520,40
FR	65 276 983	A	930 000	1,42 %	50	50	100,00	102,00	104,04	106,12	108,24	520,40
IT	59 394 207	B	417 000	0,70 %	50	25	75,00	76,50	78,03	79,59	81,18	390,30
BE	11 094 850	B	159 000	1,43 %	50	25	75,00	76,50	78,03	79,59	81,18	390,30
NL	16 730 348	B	152 000	0,91 %	50	25	75,00	76,50	78,03	79,59	81,18	390,30
IL	7 870 000	B	125 920	1,60 %	50	25	75,00	76,50	78,03	79,59	81,18	390,30
CZ	10 505 445	C	91 000	0,87 %	50	0	50,00	51,00	52,02	53,06	54,12	260,20
PT	10 542 398	C	53 000	0,50 %	50	0	50,00	51,00	52,02	53,06	54,12	260,20
DK	5 614 000	C	47 000	0,84 %	50	0	50,00	51,00	52,02	53,06	54,12	260,20
					450		650,00	663	676,26	689,79	703,58	3 382,63

Spejjeż fil-kalkolazzjoni tal-kontribuzzjoni in natura ghal kull pajjiż

Ghal kull Instruct Centre ospitat fi hdan pajjiżek, ikkalkula l-ispejjeż li ġejjin b'mod proporzjonali għall-ammont ta' eċċess magħmul disponibbli għal utenti ta' Instruct (dan normalment huwa bejn 10-20 %, iżda inti għandek tkun taf l-offerta ta' aċċess proporzjonat tiegħek stess)

- spejjeż tal-manutenzjoni u tas-servis għall-istrumentazzjoni
- spejjeż fuq il-persunal għat-thaddim/appoġġ tal-facilità
- spejjeż rikorrenti oħrajn (spejjeż fuq il-facilitajiet tal-bini bażiċi, elettriku, ilma, servizz ta' appoġġ in house eċċ.)
- il-valur, kollu jew parti minnu, tal-partiti kapitali elegibbli (xirjet godda) jew partiti mhux-kapitali li huma essenzjali sabiex jiġi pprovdut is-servizz tal-infrastruttura ta' Instruct.

Kat A (>750K HRST) = 50K addizzjonali Kat B (>100K sa 750K HRST) = 25K addizzjonali; Kat C (≤100K HRST) = 0K kontribuzzjoni fi flus kontanti addizzjonali

(**) Data HRST għal data tal-Eurostat hrst_st_nfieocc 2012

HRST impjegati b'edukazzjoni terzjarja skont l-età, kamp ta' edukazzjoni u okkupazzjoni.

(<http://appsso.eurostat.ec.europa.eu/nui/submitViewTableAction.do>)Xjenza, Matematika, kompjuters; 25-64 sena; Data tal-2012

Data IL minn www.oecd.org/sti/msti.htm Kategoriji ISCO-3 %tal-impjeg totali.

#numri tal-popolazzjoni: <http://ec.europa.eu/eurostat/tgm/table.do?tab=table&init=1&plugin=1&pcode=tps00001&language=en>

ANNEX 3

Kriterji ghar-reviżjoni taċ-Ċentri ta' Instruct

Id-Ċentri ta' Instruct jipprovdu l-infrastruttura u l-għarfien espert li jiddefinixxu u jiffurmaw il-qalba ta' Instruct-ERIC.

Il-Kunsill għandu jikkunsidra l-istabbiliment ta' Ċentri godda permezz ta' proposti minn Membri eżistenti jew permezz ta' sejha għal applikazzjonijiet ippubblikata mill-Membri.

Il-kriterji tal-għażla ta' Ċentri ta' Instruct godda pprovduti mill-Membri huma li:

- Jipprovdi impenn dimostrabbli biex jingħata aċċess għal teknoloġiji u appoġġ tekniku mehtieg li huma ċentrali għall-viżjoni ta' Instruct u essenzjali għas-suċċess tiegħu;
- Jipprovdi teknoloġija/għarfien espert tal-aqwa standard fid-dinja, juri rekord ta' kollaborazzjoni xjentifika u kontribuzzjoni sinifikanti fil-qasam tar-riċerka tiegħu;
- Izid il-valur taċ-Ċentri eżistenti, eż billi jipprovdi karattru distintiv fit-teknoloġija u l-għarfien espert, jew billi jipprovdi kapacià mtejba u aċċess imtejjeb permezz tal-lokalità ġeografika;
- Ikollu impenn sod li jagħti l-aċċess fuq livell miftiehem li jippermetti l-akkomodazzjoni ta' proġetti ta' Instruct-ERIC;
- Ikollu approvazzjoni mill-pajjiż taċ-Ċentru tal-applikant jew minn aġenzija oħra ta' finanzjament għall-impenn mehtieg biex jiġi appoġġjat Instruct (eż. permezz ta' Shubija ta' Instruct-ERIC, ftehim ta' sottoskrizzjoni tal-kostijiet operazzjonali fissi taċ-Ċentru);
- Ikollu esperjenza ta' approċċi teknoloġiċi integrattivi, ikun lest jidhol f'kollaborazzjonijiet (xjentifiċi) pan-Ewropej u li jikkollabora fuq proġetti li jixprunaw l-iżvilupp tekniku;
- Ikun lest jikkonforma mal-politiki ta' Instruct-ERIC għal proġetti relatati ta' Instruct-ERIC.

Il-kwalità tal-infrastruttura li tingħata permezz ta' Ċentri ta' Instruct eżistenti, inkluż l-Politika ta' Aċċess u l-Proċeduri, għandha tiġi riveduta mill-inqas darba f'kull perjodu ta' hames snin minn evalwazzjoni bejn il-pari indipendenti b'input mill-ISAB fid-dawl tal-kriterji hawn taht, u fuq talba tal-Kunsill skont l-Artikolu 15. Il-Kunsill għandu japprova jew inehhi Ċentri ta' Instruct fuq il-bażi ta' din ir-reviżjoni skont l-Artikolu 13 u jemenda l-Politika ta' Aċċess jekk xieraq.

Il-kriterji għat-tiġdid ta' Ċentri ta' Instruct eżistenti huma:

- Ikun ipprovda u jista' jkompli jipprovdi teknoloġija/għarfien espert tal-aqwa standard fid-dinja u li juri rekord ta' kollaborazzjoni xjentifika u kontribuzzjoni sinifikanti fil-qasam tar-riċerka tiegħu;
 - Ikun ta l-aċċess għal teknoloġiji li huma mitluba b'mod dimostrabbli fi hdan il-komunità xjentifika, inkluż l-ghoti ta' appoġġ espert ta' kwalità għolja;
 - Ikun ipparteċipa fil-programm ta' tahriġ ta' Instruct u kkontribwixxa f'attivitajiet li jżidu l-valur lil Instruct-ERIC;
 - Ikun aderixxa għall-politiki u l-proċeduri ta' Instruct-ERIC.
-

ANNEX 4

Hatra tad-Direttur**1. Dmirijiet u responsabbiltajiet tad-Direttur**

Id-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tad-Direttur għal Instruct-ERIC għandhom jinkludu:

Strategija

- Tmexxija strategika biex jiġi mmassimizzat il-valur tas-shubija ta' Instruct;
- Jidentifika Membri u Shab potenzjali godda;
- Jidentifika u jakkwista finanzjament ġdid minn sorsi esterni (eż. l-Unjoni Ewropea);
- Jiżviluppa u jippreżenta l-każ għal finanzjament ewlieni tal-futur permezz tas-shubija.

Ġestjoni

- Jissorvelja l-ġestjoni ta' kuljum ta' Instruct;
- Jissorvelja l-ġestjoni u r-reklutaġġ tal-persunal fi hdan il-Hub ta' Instruct.

Promozzjoni

- Jippromwovi x-xogħol ta' Instruct madwar l-Ewropa u internazzjonalment, u permezz ta' uffiċjali fi hdan il-Kummissjoni Ewropea, ifittex li jiżgura li jkollu profil għoli u pożittiv.

Monitoraġġ u rapportar

- Jirrapporta lill-Kunsill dwar il-progress, il-kisbiet u opportunitajiet godda;
- Jivvaluta, jagħti prijetà u jimmaniġġja r-riskji inerenti fit-thaddim ta' Instruct. Jimplimenta azzjoni xierqa u jfittex input/awtorità mill-Kunsill fejn mehtieg.

Kunflitti

- Jiddikjara kwalunkwe interess jew hatra personali jew professjonali li tista' taffettwa jew li tiġi interpretata minn ohrajn li taffettwa l-imparzjalità u l-integrità tagħhom biex jagħtu ġudizzji f'isem il-Kunsill;

2. Lokalità

Id-Direttur għandu jkollu uffiċċju fi hdan il-Hub ta' Instruct-ERIC li ser jifforma s-sede statutorja ta' Instruct-ERIC.

3. Għażla u hatra tad-Direttur

Il-kandidati għall-pożizzjoni ta' Direttur jistgħu japplikaw għal sejha ta' kompetizzjoni miftuħa għall-applikazzjonijiet. L-applikanti ser jitpogġew fuq il-lista mqassra u jiġu intervistati minn bord tal-Għażla magħżul mill-Kunsill. Il-kriterji tal-għażla ser jingħataw mill-Kunsill.

Il-hatra ta' Direttur għandha ssir għal mandat ta' hames snin li jista' jiġġedded. It-termini għall-hatra, ir-reviżjoni u t-terminazzjoni ser jiġu stabbiliti mill-Kunsill u inkluzi fir-Regoli ta' Proċedura.

4. Kunfidenzjalità

Hlief fir-rigward ta' kwistjonijiet li propjament jaqgħu, jew jidhlu, fid-dominju pubbliku, id-Direttur għandu jzomm kunfidenzjali kwalunkwe proprjetà intellettuali li tirriżulta u kwalunkwe informazzjoni li d-Direttur jirċievi bħala riżultat ta' attività ta' Instruct-ERIC; u ma jiżvela l-ebda proprjetà jew informazzjoni bħal din lil ebda persuna sakemm ma jkunx approvat mod iehor mis-sid tal-informazzjoni jew mill-Kunsill.

5. Relazzjoni bejn id-Direttur u l-Partijiet ta' Instruct-ERIC

Id-Direttur m'għandux jaġixxi bħala l-aġent tal-istituzzjonijiet li jipprovdu attivitajiet ta' Instruct-ERIC permezz ta' Ċentri ta' Instruct, lanqas tal-Membri u m'għandu jkollu l-ebda awtorità li jaġixxi, li jikkonkludi xi kuntratti, li jgarrab xi obbligu jew responsabbiltà vinkolanti, jew li jiffirma xi dokument f'isem il-membri mingħajr l-approvazzjoni speċifika tagħhom.

ANNEX 5

Valutazzjoni ta' Instruct-ERIC

Lejn l-aħhar tal-perjodu ta' finanzjament, id-Direttur għandi jagħti rapport shih tal-kisbiet tal-passat u tal-pjanijiet tal-futur, kif iddeterminat mill-Kunsill. Dan ser jgħin lil kull Membru jivvaluta l-kwalità, l-impatt u l-produttività generali tal-investment ta' Instruct u, fi żmien xieraq qabel jibda l-perjodu ta' finanzjament li jmiss, jekk is-shubija tagħhom ta' Instruct għandhiex tkompli. Il-Kunsill għandu jkun responsabbli għall-approvazzjoni tar-rekwiżiti dettaljati tar-rapport u għall-iskeda taż-żmien għal deċiżjonijiet ta' finanzjament minn kull wiehed mill-Membri.

L-ambizzjoni ewlenija ta' Instruct-ERIC hi li jiffaċilita l-aċċess għall-aktar teknoloġiji avvanzati u li jixpruna l-innovazzjoni biex jappoġġja approċċi integrattivi fil-bijoloġija strutturali u ċellolari, biex jippermetti li kwistjonijiet li joffru sfida li ma jistgħux jiġu indirizzati faċilment b'mod iehor jiġu ttrattati. Ir-rapport ser ikun meħtieġ li jippermetti lill-Membri jaraw b'mod ċar il-konsenja skont l-istadji importanti ewlenin u jkunu jistgħu jivvalutaw b'mod shih jekk:

- Instruct-ERIC għandux vizibbiltà tajba fi hdan il-komunitajiet tar-riċerka tal-Membri (u forsi lil hinn) u jekk għandux rwol strateġiku ewleni biex jappoġġja l-htigijiet tal-bijoloġija strutturali, inkluż l-influenzar tal-iżviluppi nazzjonali tal-infrastruttura;
- hemmx talba dimostrabbli għall-aċċess biex jgħin iwassal xjenza eċċellenti u jekk din tiġi gestita b'mod effettiv;
- l-aċċess qeghedx jippermetti x-xjenza mis-shab kollha tal-UE – b'mod partikolari approċċi integrattivi li jimpjegaw diversi teknoloġiji biex jiġu indirizzati l-isfidi ewlenin fil-bijoloġija strutturali u ċellolari u jwasslu xjenza li ma ssehhx b'mod iehor, jew li tkun diffiċli li titwassal mingħajr Instruct;
- hemmx evidenza ċara tal-produzzjoni xjentifika u l-impatt minn dan l-aċċess;
- Instruct-ERIC wassalx kontribuzzjonijiet importanti għal htigijiet ewlenin ta' taħriġ;
- Instruct-ERIC qeghedx jinvolvi ruhu b'mod effettiv mal-industrija tat-teknoloġija biex tiġi appoġġjata l-innovazzjoni;
- Instruct-ERIC qeghedx jevolvi b'mod effettiv biex jissodisfa l-htigijiet xjentifiċi u ta' taħriġ futuri;
- Instruct-ERIC għadux ikompli jagħti kontribuzzjoni importanti u distintiva lill-qasam tar-riċerka u jekk l-investment ewleni joffrix valur għall-flus, jekk għandux ikompli, u jekk iva, fuq liema skala.

ANNEX 6

Definizzjoni u trasferiment ta' assi u assenjamenti tal-Persunal**1. Assi**

Assi kapitali: 3 x servers (12-il core, 64 GB RAM kull waħda b'2 x 1,2 TB ta' spazju fid-diska ssettjat f'konfigurazzjoni RAID1) li jservu s-sit web ta' Instruct u ARIA b'hażna tal-baži ta' data, inkluż b'dispożizzjoni ta' kommutazzjoni awtomatika tas-sigurtà. Il-valur hu GBP 10 219.

Isem(Ismijiet) tat-Trade Mark u tad-Dominju ta' Instruct: Dawn iġorru tariffa annwali ta' GBP 143 b'tariffa annwali addizzjonali ta' GBP 50 għas-servizz ta' sorveljanza relatat.

Flus minn abbonamenti (miżmuma kemm f'kontijiet tal-Lira Sterlina kif ukoll f'kontijiet tal-Euro): Minn Awwissu 2016, il-flus jammontaw bejn wieħed u iehor għal EUR 268 000.

2. Djun

Kull dejn dovut minn Instruct Academic Services Limited ser jiġi ttrasferit lil Instruct-ERIC.

Instruct Academic Services Limited bħalissa m'għandhiex dejn.

3. Assenjamenti tal-Persunal

Bħalissa l-Hub ta' Instruct għandu 6 impjegati b'kostijiet ta' 4,93 FTE għal Instruct (issupplimentati mill-Università ta' Oxford u għotja tal-introjt). Kull persunal ta' Instruct eżistenti hu impjegat mill-Università ta' Oxford bil-benefiċċji tal-impjeg tal-Università (benefiċċji tal-pensjonijiet taħt l-iskema ta' investiment għall-pensjoni tal-Università) fuq kuntratti b'terminu fiss. Dawn il-kuntratti għandhom termini li jintrabtu jew ma' għotjiet iffinanzjati esternament (eż. CORBEL, West-Life) jew ma' introjtu tas-shubija ta' Instruct assigurat.

Għandhom jiġu stabbiliti ftehimiet godda ssekondati (li għandhom jinhemżu mal-kuntratti kurrenti ta' impjeg) bejn l-Università ta' Oxford u Instruct-ERIC biex dan l-arrangament jitkompla għall-persunal eżistenti. Persunal ġdid jista' jiġi impjegat direttament minn Instruct-ERIC.

Ftehimiet bejn l-Università ta' Oxford (Istituzzjoni ospitanti) u Instruct-ERIC għandhom jiġu abbozzati biex jiġu awtorizzati x-xiri u l-użu tas-servizzi għall-iskopijiet tal-amministrazzjoni ta' Instruct-ERIC, u biex l-attività ta' Instruct tkun tista' ssir fil-post li fih jinsab il-Hub ta' Instruct.

4. Obbligazzjonijiet

Instruct Academic Services Limited hi s-sieħba benefiċjarja f'numru ta' għotjiet iffinanzjati esternament: iNEXT, CORBEL, West-Life u AARC2.

Minn Awwissu 2016, l-obbligazzjonijiet kuntrattwali huma l-konsenja tal-kompiti li ġejjin għall-hlas kuntrattwali fuq l-għotjiet:

Kompitu	Deskrizzjoni tal-Kompitu	Xahar tal-Konsenja
---------	--------------------------	--------------------

iNEXT

6.1	Rapport dwar it-talbiet tal-komunità tal-utent	M24
6.2	Rapport dwar mudell għall-aċċess tal-bijoloġija strutturali tal-futur fl-Ewropa	M36
6.3	Rapport dwar is-sostenibbiltà finanzjarja	M36
6.4	Abbozz tal-pjan ta' sostenibbiltà	M48
7.5	Sistema tas-sottomissjoni integrata qed taħdem	M18

CORBEL

5.1	Rapport dwar mudelli għall-użu tal-aċċess eżistenti u politiki regolatorji tal-aċċess li jidentifika elementi komuni	M20
5.2	Rapport dwar il-kunċett ta' qafas ta' aċċess komuni	M44

Kompitu	Deskrizzjoni tal-Kompitu	Xahar tal-Konsenja
5.3	Strategija għall-espansjoni tal-applikazzjoni ta' mudell ta' aċċess komuni bbażata fuq rispons minn piloti WP3 u WP4	M48
6.4	Abbozz tal-pjan ta' sostenibbiltà	M48
7.5	Sistema tas-sottomissjoni integrata qed tahdem	M18

West-Life

1.2	Paġni tal-web tal-proġett	M3
1.4	Abbozz tal-pjan ta' hidma tas-sostenibbiltà	M18
1.5	Rapport dwar is-sostenibbiltà	M36
2.1	Rapport interim dwar Kompitu 2.1	M18
2.2	Rapport interim dwar Kompitu 2.2	M18
2.3	Rapport ta' sintezi tal-involviment tal-komunità tal-bijoloġija strutturali	M18
2.4	Rapport dwar l-involviment tal-utenti industrijali	M24
2.6	Rapport dwar l-involviment	M36
5.4	Rapport dwar l-attivitajiet tal-Helpdesk	M18
5.9	Rapport ta' aġġornament dwar l-attivitajiet tal-Helpdesk	M36

AARC2

SA1.1	Riżultati tal-Piloti ma' komunitajiet godda Parti 1	M12
SA1.2	Riżultati tal-Piloti ma' komunitajiet godda Parti 2	M22
SA1.3	Riżultati finali tal-piloti tal-interoperazzjonijiet tal-infrastruttura	M22
SA1.4	Riżultati finali tal-piloti għal każijiet tal-użu avanzat u teknoloġiji godda	M22

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.8526 — CPPIB/BTPS/Milton Park)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2017/C 230/02)

Fis-7 ta' Lulju 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32017M8526. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.8535 — Itochu/Toppan printing/Thung Hua Sinn/TPN Food Packaging)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2017/C 230/03)

Fis-7 ta' Lulju 2017, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32017M8535. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-14 ta' Lulju 2017

(2017/C 230/04)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,1415	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4524
JPY	Yen Ġappuniż	129,10	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,9132
DKK	Krona Daniża	7,4365	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5625
GBP	Lira Sterlina	0,87983	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5684
SEK	Krona Żvediża	9,5333	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 295,10
CHF	Frank Żvizzeru	1,1051	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	15,0313
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,7419
NOK	Krona Norveġiża	9,3843	HRK	Kuna Kroata	7,4080
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 225,90
CZK	Krona Ċeka	26,075	MYR	Ringgit Malażjan	4,8999
HUF	Forint Ungeriz	306,51	PHP	Peso Filippin	57,772
PLN	Zloty Pollakk	4,2172	RUB	Rouble Russu	67,9547
RON	Leu Rumen	4,5627	THB	Baht Tajlandiż	38,645
TRY	Lira Turka	4,0663	BRL	Real Braziljan	3,6599
AUD	Dollaru Awstraljan	1,4710	MXN	Peso Messikan	20,1393
			INR	Rupi Indjan	73,4950

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tal-14 ta' Lulju 2017****dwar il-membri tal-grupp konsultattiv dwar il-katina alimentari u s-saħħa tal-annimali u tal-pjanti
stabbilit bid-Deciżjoni 2004/613/KE**

(2017/C 230/05)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/613/KE tas-6 ta' Awwissu 2004 ⁽¹⁾ marbut mal-kreazzjoni ta' grupp konsultattiv tal-katina alimentari u tas-saħħa tal-annimali u veġetali, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tagħha,

Billi:

- (1) Gie stabbilit grupp konsultattiv dwar il-katina alimentari u s-saħħa tal-annimali u tal-pjanti bid-Deciżjoni 2004/613/KE b'effett mill-25 ta' Awwissu 2004. Dan il-grupp huwa kkonsultat mill-Kummissjoni fuq il-programm ta' hidma tiegħu dwar is-sigurtà tal-ikel u l-ġhalf, it-tikkettar u l-preżentazzjoni tal-ikel u l-ġhalf, in-nutrizzjoni tal-bniedem fir-rigward tal-leġiżlazzjoni dwar l-ikel, is-saħħa u t-trattament xieraq tal-annimali, u s-saħħa tal-pjanti u wkoll dwar kwalunkwe miżuri li l-Kummissjoni trid tiegħu jew tippromovi f'dawn l-oqsma.
- (2) Skont l-Artikolu 3(3) tad-Deciżjoni 2004/613/KE, il-Kummissjoni għandha tagħżel l-ghaqdiet Ewropej rappreżentattivi li jissodisfaw bl-aktar mod effettiv il-kriterji msemmija fl-Artikolu 3(1) ta' dik id-Deciżjoni u li rreaġixxew għas-sejha għal applikazzjonijiet.
- (3) Oriġinarjament, il-Kummissjoni għażlet 36 membru tal-grupp konsultattiv. Il-lista tal-membri originali giet ippublikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fl-2005 ⁽²⁾.
- (4) Is-shubija tal-grupp konsultattiv giet estiża bid-Deciżjoni 2011/242/UE ⁽³⁾.
- (5) Il-Kummissjoni issa rrevediet is-shubija tal-grupp konsultattiv, b'mod partikolari sabiex jitqiesu r-rekwiżiti stabbiliti mir-regoli orizzontali riveduti għall-Gruppi ta' Esperti tal-Kummissjoni ⁽⁴⁾. Wara sejha għal applikazzjonijiet, intgħażlu 45 membru.
- (6) Il-membri kollha tal-grupp konsultattiv għandhom status ugwali.

IDDEĊIEDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Kummissjoni tahtar, bħala membri tal-grupp konsultattiv dwar il-katina alimentari u s-saħħa tal-annimali u tal-pjanti, il-korpi tal-partijiet ikkonċernati elenkati fl-Anness.

*Artikolu 2***Hatra**

Il-Membri għandhom jinhatru għal hames snin. Il-mandat tagħhom jista' jiġġedded.

*Artikolu 3***Thassir**

Id-Deciżjoni 2011/242/UE tithassar.

⁽¹⁾ ĠU L 275, 25.8.2004, p. 17.⁽²⁾ ĠU C 97, 21.4.2005, p. 2.⁽³⁾ ĠU L 101, 15.4.2011, p. 126.⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2016) 3301.

Artikolu 4

Applikabbiltà

Din id-Deciżjoni hija applikabbli mid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Lulju 2017.

Għall-Kummissjoni

Vytenis ANDRIUKAITIS

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

AESGP	Association of the European Self-Medication Industry
AIPCE-CEP	European Fish Processors & Traders Association
AVEC	Association de l'Aviculture, de l'Industrie et du Commerce de Volailles dans les Pays de l'Union Européenne
BEUC	Bureau Européen des Unions de Consommateurs
CEFIC	European Chemical Industry Council
CELCAA	European Liaison Committee for Agriculture and agri-food trade
CLITRAVI	Centre de liaison des industries transformatrices de viande de l'UE
COCERAL	Comité du commerce des céréales, aliments du bétail, oléagineux, huile d'olive, huiles et graisses et agrofournitures de l'UE
COGECA	European agri-cooperatives
COPA	European farmers
ECPA	European Crop Protection Association
ECSLA	European Cold Storage and Logistics Association
EFFAT	European Federation of Food, Agriculture and Tourism Trade Unions
EFPPA	European Fat Processors & Renderers Association
EHPM	European Federation of Associations of Health Product Manufacturers
ELO	European Landowners' Organization asbl
ENA	European Nurserystock Association
EOCC	European Organic Certifiers Council
EPBA	European Professional Beekeepers Association
EU specialty food ingredients	Federation of European Specialty Food Ingredients Industries (previously known as ELC)
EUROCOMMERCE	EuroCommerce
EUROCOOP	European Community of Consumer Co-operatives
EUROGROUP FOR ANIMALS	Eurogroup for Animals
FACE	Federation of Associations for Hunting & Conservation of the EU
FEAP	Federation of European Aquaculture Producers
FEDIAF	Fédération européenne des industries des aliments pour animaux familiers
FEFAC	Fédération Européenne des Fabricants d'Aliments Composés
FEFANA	EU Association of Specialty Feed Ingredients and their Mixtures
FESASS	Fédération Européenne pour la Santé Animale et la Sécurité Sanitaire
FoEE	Friends of the Earth Europe

FoodDrinkEurope	FoodDrinkEurope
FOODSERVICE EUROPE	FoodServiceEurope
FRESHFEL	Freshfel Europe - the forum for the European fresh fruits and vegetables chain
FVE	Federation of Veterinarians of Europe
HOTREC	HOTREC, Hotels, Restaurants & Cafés in Europe
IFAH-EUROPE	International Federation for Animal Health-Europe AISBL
IFOAM EU GROUP	International Federation of Organic Agriculture Movements EU Regional Group
Independent Retail Europe	Independent Retail Europe (formerly UGAL) - Union of Groups of Independent Retailers of Europe
IPIFF	International Platform of Insects for Food & Feed Association
PAN EUROPE	Pesticide Action Network Europe
PFP	Primary Food Processors
SLOW FOOD	Slow Food (NA)
SNE	Specialised Nutrition Europe
UEAPME	Union européenne de l'Artisanat et des petites et moyennes entreprises, aisbl
UECBV	Union Européenne du Commerce du Bétail et de la Viande

AWTORITÀ GHALL-PARTITI POLITIĊI EWROPEJ U L-FONDAZZJONIJIET POLITIĊI EWROPEJ

DEĊIŻJONI TAL-AWTORITÀ GHALL-PARTITI POLITIĊI EWROPEJ U L-FONDAZZJONIJIET POLITIĊI EWROPEJ

tal-14 ta' Ġunju 2017

li tirreġistra l-Partit tas-Socjalisti Ewropej

(It-test Ingliż biss huwa awtentiku)

(2017/C 230/06)

L-AWTORITÀ GHALL-PARTITI POLITIĊI EWROPEJ U L-FONDAZZJONIJIET POLITIĊI EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar l-istatut u l-finanzjament tal-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej ⁽¹⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkunsidrat l-applikazzjoni mill-Partit tas-Socjalisti Ewropej,

Billi:

- (1) L-Awtorità għall-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej ("l-Awtorità") irċeviet applikazzjoni għar-reġistrazzjoni bhala partit politiku Ewropew skont l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 mill-Partit tas-Socjalisti Ewropej ("l-applikant") fit-12 ta' Mejju 2017 u verżjoni riveduta ta' parti minn dik l-applikazzjoni fl-1 ta' Ġunju 2017,
- (2) L-applikant ippreżenta dokumenti li juru li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014, id-dikjarazzjoni fil-forma stabbilita fl-Anness għal dak ir-Regolament, u l-istatuti tal-applikant, li fihom id-dispożizzjonijiet rikjesti mill-Artikolu 4 ta' dak ir-Regolament,
- (3) L-applikazzjoni hija mirfuda wkoll minn dikjarazzjoni min-nutar Bernard Dewitte, skont l-Artikolu 15(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014, li tiċċertifika li l-applikant għandu s-sede tiegħu fil-Belġju u li l-istatuti tiegħu huma konformi mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi nazzjonali,
- (4) L-applikant ippreżenta dokumenti addizzjonali bi qbil mal-Artikoli 1 u 2 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/2401 ⁽²⁾,
- (5) Skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014, l-Awtorità eżaminat l-applikazzjoni u d-dokumentazzjoni ta' sostenn imressqa, u tqis li l-applikant jissodisfa l-kundizzjonijiet għar-reġistrazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 3 ta' dak ir-Regolament u li l-istatuti fihom id-dispożizzjonijiet rikjesti mill-Artikolu 4 ta' dak ir-Regolament,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Partit tas-Socjalisti Ewropej huwa b'dan irreġistrat bhala partit politiku Ewropew.

Għandu jakkwista l-personalità ġuridika Ewropea fid-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-Deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha ssir effettiva fil-jum tan-notifika tagħha.

⁽¹⁾ ĠU L 317, 4.11.2014, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/2401 tat-2 ta' Ottubru 2015 dwar il-kontenut u t-tħaddim ta' reġistru tal-partiti u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej, ĠU L 333, 19.12.2015, p. 50.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-

Partit tas-Socjalisti Ewropej
Rue Guimard 10-12
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Ġunju 2017.

*F'isem l-Awtorità għall-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet
politiċi Ewropej*

Id-Direttur

M. ADAM

ANNEX



**UNITED
FOR JOBS
UNITED
FOR JOBS
UNITED
FOR JOBS**

PES 10TH CONGRESS
12 & 13 JUNE 2015
BUDAPEST

PES Statutes

adopted by the 10 PES Congress on 12 June 2015

CHAPTER I

GENERAL PROVISIONS*Article 1***Name**

1.1. An international not-for-profit association is set up under Belgian law under the name 'Party of European Socialists', in short and hereafter named 'PES', in order to gather together the socialist, social-democratic, labour and democratic progressive parties and organisations within Europe.

1.2. The PES has an official name in all the official languages of the European Union and of those countries where it has a full member party. These are published as an Annex 2 to these Statutes. Both the full name and the abbreviation may be used indifferently.

*Article 2***Legal basis**

2.1. Article 11.4. of the Treaty on European Union recognises that, 'political parties at European level contribute to forming a European awareness and to expressing the political will of the citizens of the Union.'

2.2. The PES carries out its activities, pursues its aims and is organised and financed in conformity with the Regulation (EC) No 2004/2003 of the European Parliament and Council of 4 November 2003 on the regulations governing political parties at European level and the rules regarding their funding.

2.3. The association is governed by Heading III of the Belgian law of 27 June 1921 on not-for-profit associations, international not-for-profit associations or foundations.

2.4. Standing orders are adopted by the Presidency by qualified majority. They shall be sent to all the members and shall be binding for all members.

*Article 3***Object and Aims**

3.1. The object of the PES is to pursue international aims in respect of the principles on which the European Union is based, namely principles of freedom, equality, solidarity, democracy, respect of Human Rights and Fundamental Freedoms, and respect for the Rule of Law.

3.2. The values and principles guiding the PES actions are defined in the PES Declaration of Principles (Annex 1).

3.3. Having regard to the diversity of peoples within Europe and our history, the PES promotes the value of tolerance and specifically condemns racism and xenophobia. It includes in these Statutes, in Annex 3 the declaration 'For a modern, pluralist and tolerant Europe' adopted by the 5th PES Congress on 7-8 May 2001 in Berlin.

3.4. More specifically, to implement our Declaration of Principles, the aims of the PES are:

- to strengthen the socialist, social democratic, labour and democratic progressive movement and its values in the Union and throughout Europe;
- to contribute to forming a European awareness and to expressing the political will of the citizens of the Union;
- to lead the European election campaign for our movement with a common strategy and visibility, a common Manifesto and a common candidate to the European Commission Presidency, elected through an open, transparent and democratic competitive process;
- to support each other to win national, regional and local elections. To provide a platform for member parties and organisations to share best practice on campaigning, party organisation and exchange policies and ideas;
- to define common policies for the European Union and to influence the decisions of the European institutions;
- to promote equality, diversity and equal representation in society in our internal bodies and meetings, especially for women and young people, and to encourage their active participation;
- to engage members of PES member parties and organisations in activities of the PES, especially by developing PES activists;
- to develop close working relationships between with its member parties and organisations, and PES members holding positions in EU institutions (Council, Commission, Parliament, Committee of the Regions);
- to cooperate closely with socialist, social democratic, Labour, and democratic progressive parties from countries that share the common goal of European integration notably with those from neighbouring countries of the European Union;
- to promote exchanges and contacts with European trade unions, professional organisations, associations, cooperatives, other representatives of civil society and other socialist and social democratic organisations;
- to develop sustainable cooperation with international progressive movements and organisations, in the spirit of international solidarity.

3.5. The PES may carry out all activities linked directly or indirectly to these aims but does not undertake industrial or commercial transactions and does not seek to procure a profit to its members.

Article 4

Headquarters

4.1. The Headquarters of the PES is 98, rue du Trône, B-1050 Bruxelles, in the judicial district of Brussels.

4.2. The Headquarters may be transferred to any other location in the Brussels region by decision of the Presidency by qualified majority (cf. Art. 20.5). The decision must be published in the Annexes of the Belgian Official journal (*Moniteur belge*).

Article 5

Logo

The logo of the Party of European Socialists is a red square with the acronym of the Party (PES) at the top, and the words 'Socialists and Democrats' at the bottom in white letters. Official PES documents are also featuring a rose, surrounded by a ring of stars.

Article 6

Duration

The association is established for an indefinite duration.

CHAPTER II

MEMBERS

Article 7

Categories of Members:

7.1. The PES consists of:

- full members — full member parties and full member organisations;
- associate members — associate parties and associate organisations;
- observer members — observer parties, observer organisations and individual members.

7.2. The PES must consist of at least three full members. Members are legal entities constituted according to the laws and customs of their country of origin. If a member does not possess legal personality according to the laws and customs of its country of origin, it must appoint a natural person to act in the name and on behalf of its organisation.

Article 8

Register of Members

A register of members is published in the Standing Orders of the PES.

Article 9

Admission of Members

9.1. Socialist International parties in European Union Member States or in states having signed an accession treaty with the European Union, and having had national or European parliamentary representation in one of the past two parliamentary terms, may become full member parties of the PES. Non Socialist International parties respecting these criteria may also become full member parties, following the rules stated in Article 9.9.

9.2. Political groups constituted in the institutions of the European Union and sectoral organisations of the PES recognised in the present statutes may become full member organisations of the PES.

9.3. Socialist International parties in countries that are candidates or 'potential candidates' for accession to the European Union, or are EFTA Member States, or in countries from the European Neighbourhood Policy with a signed association agreement with the Union, and having had national parliamentary representation in one of the two past parliamentary terms, may become associate parties of the PES. Non Socialist International parties respecting these criteria may also become associate member parties, following the rules stated in Article 9.9.

9.4. Political groups of European institutions not depending on the European Union and socialist and social-democratic organisations closely linked to the work of the PES may become associate organisations of the PES.

9.5. Social-democratic, socialist and democratic progressive parties from countries within the European Neighbourhood policy or in the EU Customs Union having close links with the PES may become observer parties of the PES.

9.6. Socialist, social-democratic and democratic progressive organisations having close links with the PES may become observer organisations of the PES.

9.7. A member of a political group which is full member of the PES may become individual observer of the PES if she/he is not a member of a PES party.

9.8. All members of the PES must accept and respect these statutes, and, if applicable, the Standing Orders.

9.9. All applications for membership of parties and organisations shall be examined on a case by case basis by the Presidency and decided upon by the Congress. In the period between two Congresses, the Presidency may grant provisional memberships to an applicant member, pending the acceptance of the Congress. All applications for membership are voted upon on the basis of a qualified majority, except those from non Socialist International members, which are voted upon on the basis of a superqualified majority (cf. article 20.5). Applications for individual observer membership shall be decided upon by the Presidency by simple majority.

Article 10

Change of name and mergers

10.1. A member that changes name or merges with another political party/organisation must inform the Presidency.

10.2. The Presidency shall assess the degree of continuity of the new party/organisation with the PES member and will decide on the confirmation of the membership status. This decision shall be confirmed by the Congress.

10.3. In case of confirmation of the continuity of the membership status; the member will be considered having accepted the PES decisions applicable to the former member and will be responsible for all its obligations vis-à-vis the PES, including financial.

10.4. In case of non-confirmation, the new party/organisation may submit a new application for membership.

*Article 11***Resignation, Suspension and Exclusion of members**

11.1. Any member may resign from the PES at any time by sending a letter from a duly mandated person addressed to the President or Secretary-General, who shall inform the Presidency and the Congress. The resignation shall come into effect immediately, but the member resigning remains bound by all outstanding debts contracted with the PES until the end of the financial year in which the resignation came into effect.

11.2. If a member fails to fulfil its financial obligations for two successive financial years, the Presidency may decide to exclude the member, pending the formal decision by a simple majority vote of the Congress.

11.3. Any member may also be suspended or excluded on the following grounds:

- non respect of the statutes or the Standing orders;
- non compliance with the criteria for membership.

11.4. Suspension of a member on grounds of Article 11.3., subject to terms and conditions, is decided by the Presidency. A suspended member is obliged to uphold its financial obligations to the PES. The suspended member may, at the discretion of the President, be invited to attend meetings of the PES but without voting rights.

11.5. A suspended member can regain its membership if it complies with the statutes, standing orders and criteria for membership. Such compliance must be formally notified to the Presidency which can decide to lift the suspension. A refusal to lift the suspension by the Presidency can be appealed by the suspended party to the Congress. The appeal cannot take place within 6 months of the decision to suspend.

11.6. Exclusion of a member on grounds of Article 11.3. is decided by the Congress. The exclusion comes into effect immediately after the decision of the Congress but the excluded member remains bound by all outstanding debts contracted with the PES until the end of the financial year in which the exclusion came into effect.

11.7. All decisions concerning suspension and exclusion of members are taken by a superqualified majority.

*Article 12***Rights and obligations of members**

12.1. Full members participate in the meetings of the PES with the right of expression, the right of initiative and the right to vote.

12.2. Associate members have the right to attend meetings to which they are invited with the right of expression and the right of initiative, but without the right to vote.

12.3. Observer members may attend meetings to which they have been invited with the right of expression but without the right of initiative or the right to vote.

*Article 13***Our Group in the European Parliament**

Our Group, currently known as The Group of the Alliance of Socialists and Democrats in the European Parliament, is the parliamentary expression of the PES in the European Parliament.

*Article 14***PES Group in the Committee of the Regions**

The Group of Party of European Socialists in the Committee of the Regions brings together locally and regionally elected socialists, social democrats, Labour and progressives in the EU political assembly of local and regional representatives.

*Article 15***PES Women**

The 'PES Women' standing committee consists of representatives from all PES members, according to the rights and obligations defined in Article 12 of these statutes. Its mission is to formulate and implement the objectives relating to women's policy within the framework of the PES. It adopts its own 'Standing Orders' to specify its functioning.

*Article 16***YES**

YES is the youth organisation of the PES. It gathers members of the socialist youth organisations of the EU. It elects its bodies and determines its political positions autonomously according to its statutes.

*Article 17***FEPS**

The Foundation for European Progressive Studies (FEPS) is the political foundation affiliated with the PES. It undertakes research, information and training in the fields of political, social legal and economic science, more specifically in their European and international dimension. It elects its bodies according to its statutes.

*Article 18***PES activists**

All members of PES member parties are automatically members of the PES. Those who wish to be active in the PES can register as PES activists. PES activists must be members of a PES member Party. PES activists can set up city groups. The PES Presidency adopts operating rules for PES activists.

CHAPTER III

ORGANS AND DECISION-MAKING*Article 19***Organs of the PES**

The aims of the PES will be pursued in the following organs:

- Congress
- Election Congress
- Council
- Presidency
- Leaders' Conference
- Secretariat

*Article 20***Decision-making**

20.1. In all the organs of the PES, efforts shall be made to establish the broadest possible measure of agreement following full consultation.

20.2. Decisions on administrative and organisational matters shall be taken by simple majority of the Presidency, whereby all its members with voting rights have one vote each.

20.3. Whenever possible, policy decisions shall be taken on the basis of consensus. If a consensus cannot be reached, they shall be taken on the basis of qualified majority.

20.4. Decisions concerning the admission of Socialist International members are taken by qualified majority. Decisions concerning the admission of non Socialist International members, suspension and exclusion of members, and decisions to change the Statutes are taken by superqualified majority.

20.5. A qualified majority requires 50 % of weighted votes cast + 1. A superqualified majority requires 75 % of the weighted votes cast + 1. Votes shall only take place if at least two-thirds of the full member parties of the PES are present. Votes are cast per member party and organisation. Proxy voting is not permitted.

20.6. The number of weighted votes per full member party shall be calculated with the following formula:

$$((\% \text{ of MPs in National Lower Chamber} + \text{number of MEPs}) \times \text{number of votes of the country in the European Council})$$
rounded upwards.

A table with the above calculation shall be adopted by the Presidency at its first meeting each calendar year.

20.7. If a full member party declares that it is unable to implement a specific decision taken by qualified majority, it can declare itself not to be bound by such a decision provided it indicates this intention before a vote is taken.

CHAPTER IV

THE CONGRESS

Article 21

Powers of the Congress

21.1. The Congress is the supreme organ of the PES and lays down the political guidelines of the PES.

21.2. The PES Congress shall:

- elect the President through an open, transparent and democratic competitive process;
- confirm the members of the Presidency, as proposed by the Member parties and organisations, from among their senior members;
- adopt resolutions and recommendations to parties, the Presidency and its group in the European Parliament;
- adopt the report of activity of the PES for the preceding period and on the action programme for the future submitted by the Presidency;
- discuss and take note of the report of activity submitted by its group in the European Parliament.

21.3. By a superqualified or qualified majority (cf. Art. 20.5.) and on a proposal from the Presidency, the Congress shall:

- adopt and amend the Statutes of the PES;
- decide on the admission and exclusion of members as well as the status of member parties and organisations.

21.4. Elections at Congresses should take place by secret ballot.

21.5. Full and associate members may present proposals to, and speak of these before the Congress.

Article 22

Composition of the Congress

22.1. The PES Congress shall consist of the following delegates with voting rights:

- representatives from full member parties, with the following calculation: 1/45th of weighted votes as defined in article 20.6, rounded upwards;
- a representative from each National delegation of the Group in the European Parliament;
- representatives of the group in the Committee of the Regions, equal to 1/3 of the number of National delegations, rounded upwards;
- two representatives from each other full member organisation;
- the members of the PES Presidency.

22.2. The PES Congress shall also consist of the following delegates without voting rights:

- all members of its political groups in the European Parliament and the Committee of the Regions not covered by art. 22.1.;
- bureau members of other full member organisations;
- 5 delegates from each associate member;
- 2 from each observer member.

22.3. Parties shall elect or nominate delegates no later than two months prior to the Congress. The number of delegates from each party with voting rights shall be laid down in an annex to the internal rules of procedure of the Congress.

22.4. All delegations must be gender-balanced (i.e. there should not be more than a difference of 1 delegate between the two genders). If a delegation does not respect this rule, its vote to the Congress will be reduced proportionally.

22.5. The following are also ex-officio delegates, without the right to vote:

- the President of the European Parliament if he/she is a PES member;
- PES members of the European Commission;
- the President of the European Council, if he/she is a PES member;
- the President or 1st Vice-President of the Committee of the Regions, if he/she is a PES member;
- the President of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe if he/she is a PES member;
- the President of the Parliamentary Assembly of the OSCE, if he/she is a PES Member;
- the President of the European Security and Defence Assembly, if he/she is a PES member;
- the President of NATO Parliamentary Assembly, if he/she is a PES member.

22.6. The Presidency of the PES may also invite guests to attend the Congress.

Article 23

Meetings of the Congress:

23.1. The Congress shall be held on a regular basis, twice during each parliamentary term of the European Parliament. The Presidency may also decide to hold an extraordinary Congress.

23.2. In principle, the Congress shall be held successively in the different Member States of the European Union.

23.3. The Congress shall be convoked by the Presidency, with at least 6 months' notice. The invitation shall be sent by mail, fax, email or any other written form.

23.4. The Presidency shall also decide on a timetable for presenting and discussing resolutions and amendments to the statutes to be adopted by the Congress.

Article 24

Decisions of the Congress

The decisions and the documents adopted by the Congress shall be communicated to members of the PES and shall be published on the PES Website.

CHAPTER V

THE ELECTION CONGRESS

Article 25

Powers of the Election Congress

25.1. The Election Congress shall:

- elect the PES common Candidate to the European Commission Presidency, through an open, transparent and democratic competitive process;
- adopt the PES Manifesto for the European elections.

25.2 Full and associate members may present proposals to, and speak of these before the Election Congress.

Article 26

Composition of the Election Congress

The composition of the Election Congress shall follow the rules laid down in Article 22.

*Article 27***Meeting of the Election Congress**

- 27.1. The Election Congress shall be convened ahead of the European elections.
- 27.2. In principles, the Election Congress shall be held successively in the different Member States of the European Union.
- 27.3. The Election Congress shall be convoked by the Presidency, with at least a 6 month notice. The invitations shall be sent by mail, fax, email or any written form.
- 27.4. The Presidency shall decide on a timetable for the presentation, discussion and adoption of the Manifesto.

*Article 28***Decisions of the Elections Congress**

The decisions and the Manifesto adopted by the Election Congress shall be communicated to members of the PES and shall be published on the PES website.

CHAPTER VI

THE COUNCIL*Article 29***Powers of the Council**

- 29.1. The Council shall contribute to the shaping of the PES policy; it shall serve as a platform for strategic discussions.
- 29.2. The PES Council can adopt resolutions and recommendations to the member parties and organisations, the Presidency, the Congress and its group in the European Parliament in full respect of the Congress being the supreme organ of the PES.

*Article 30***Composition of the Council**

- 30.1. The PES Council shall consist of the following delegates with voting rights:
- representatives of full member parties, representing half of the Congress delegates, as defined in Article 22.1;
 - representatives of the its group in the European Parliament, equal to 50 % of the number of National delegations, rounded upwards;
 - representatives of the group of the Committee of the Regions, equal to 1/6 of the number of National delegations, rounded upwards.
 - one representative from each other full member organisation;
 - the Members of the Presidency.
- 30.2. The PES Council shall also consist of the following delegates without voting rights:
- a delegation of its political groups in the European Parliament and the Committee of the Regions, equal to 25 % of its members, rounded upwards;
 - a delegation of the bureau other full member organisations, equal to 25 % of their members, rounded upwards;
 - 2 representatives per associate member;
 - 1 representative per observer member.
- 30.3. All delegations must be gender-balanced (i.e. there should not be more than a difference of 1 delegate between the two genders). If a delegation does not respect this rule, its vote to the Council will be reduced proportionally.

30.4. The following are also ex-officio delegates, without the right to vote:

- the President of the European Parliament if he/she is a PES member;
- PES members of the European Commission;
- the President of the European Council, if he/she is a PES member;
- the President or 1st Vice-President of the Committee of the Regions, if he/she is a PES member;
- the President of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe if he/she is a PES member;
- the President of the Parliamentary Assembly of the OSCE, if he/she is a PES Member.

30.5. The Presidency of the PES may also invite guests to attend the Council.

Article 31

Meetings of the Council

31.1. The PES Council shall meet in those calendar years where no Congress nor Election Congress is held.

31.2. The Council is convoked by the Presidency of the PES, with at least 4 months' notice. The invitation shall be sent by mail, fax, email or any other written form.

31.3. The Presidency shall also decide on a timetable for presenting and discussing resolutions to be adopted by the Council.

Article 32

Decisions of the Council

The decisions and the documents adopted by the Council shall be communicated to members of the PES and shall be published on the PES Website.

CHAPTER VII

THE PRESIDENCY

Article 33

Powers of the Presidency

33.1. The Presidency is the highest organ for the management of the day-to-day business of the PES and for the execution of the tasks as set out by these Statutes.

33.2. The Presidency shall implement the decisions of the Congress and of the Council and fix the political guidelines of the PES during the period between Congresses and Councils.

- It shall draw up recommendations to the Congress concerning general political guidelines and statements of principle, the Statutes of the PES, admission, status and exclusion of members of the PES;
- It shall convene the Congress, fix the date and venue and propose the rules of procedure and agenda of the Congress;
- It shall convene the Council and set its agenda;
- It shall also be empowered to organise special conferences or meetings, nominate rapporteurs and set up committees and working parties, in respect of which it shall appoint the Chairs and secretariat and lay down terms of reference.

33.3. The Presidency shall, after an open and transparent nomination and consultation process, following the proposal of the President:

- elect the Vice-Presidents (maximum 4); and define the tasks and responsibilities of the Vice-President(s). President and Vice-President(s) should be geographically and gender-balanced;
- elect the Secretary-General and the Treasurer and, if need be, the Deputy Secretary Generals.

33.4. The Presidency can also appoint other office holders for specific mandates and, if need be, deputy Secretaries General of the PES.

33.5. The Presidency shall also:

- decide on the length of the mandate of the Vice-presidents, the Secretary-General, the treasurer, the auditors and office holders;
- approve the annual accounts and budget and fix the membership fees;
- adopt its internal rules of procedure.

Article 34

Composition of the Presidency

34.1. Members of the PES Presidency with voting rights are:

- the President of the PES;
- the Vice-President(s) of the PES
- the Secretary-General of the PES;
- the President of its group in the European Parliament;
- one representative from each other full member Party and organisation (as confirmed by the Congress).

34.2. Members of the Presidency without voting rights are:

- one representative of each Associate party (as confirmed by the Congress);
- one representative of each Associate organisation (as confirmed by the Congress).

34.3. The following are also ex-officio members of the Presidency, without the right to vote:

- the President of the European Parliament, if s/he is from a PES member party;
- one representative from the PES Members of the European Commission.

34.4. The President may invite guests to attend the Presidency.

34.5. If a member of the Presidency resigns, its member party or organisation appoints a replacement which shall be confirmed by the Presidency.

Article 35

Meetings of the Presidency

35.1. The Presidency shall meet as often as necessary, but not less than three times in each calendar year.

35.2. Meetings shall be convened by the President, or, in his/her absence, a Vice-President.

35.3. The President may, if necessary, convene additional meetings of the members with voting rights.

35.4. Upon receipt of a written request from at least 20 % of full members, the President shall convene a meeting of the Presidency within 10 days.

Article 36

Decisions and minutes of the Presidency

The decisions of the Presidency are registered in Minutes. The Minutes shall be adopted by the following meeting of the Presidency and communicated to the members of the Presidency.

Article 37

The President

37.1. The President, in cooperation with the Vice-Presidents and with the assistance of the Secretariat, shall ensure:

- the day-to-day administration of the PES and the preparation of meetings of the Presidency;
- the implementation of Presidency decisions and any general or specific instructions given by the Presidency;
- liaison between the PES and the parties, the group in the European Parliament and the Socialist International and other international initiatives such as the Progressive Alliance and the Global Progressive Forum;
- representation of the PES in any organisation or institution, in particular, the institutions of the European Union, European trade unions, professional organisations, cooperatives and associations.

37.2. The decisions of the Congress, the Council, the Leaders' Conference and the Presidency are executed by the President of the PES in cooperation with the Vice-Presidents and the Secretary-General, other office holders of the Presidency and the President of its group in the European Parliament.

37.3. In case of vacancy of the position of President, an Interim President is appointed by the PES Presidency, with the mandate to fulfil the President's tasks until the following Congress.

CHAPTER VIII

PES LEADERS' CONFERENCE

Article 38

Powers of the Leaders' Conference

The PES Leaders' Conference may adopt resolutions and recommendations to the member parties and organisations, the Presidency, the Congress and its group in the European Parliament in full respect of the Congress being the supreme organ of the PES.

Article 39

Composition of the Leaders' Conference

39.1. The Leaders' Conference consists of:

- the President, the Vice-Presidents and the Secretary-General;
- PES Heads of Government;
- the Leaders of the full member parties;
- the Leaders of full member organisations;
- the President of the Socialist International;
- the President of the European Parliament, if he/she is a PES member;
- PES Members of the European Commission, including the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy, if he/she is a PES member;
- the President of the European Council, if he/she is a PES member;
- the President or 1st Vice-President of the Committee of the Regions, if he/she is a PES member.

39.2. Once a year the President shall also invite the Leaders of the Associate Parties and Organisations to a meeting of the Party Leaders' Conference.

39.3. The President may invite guests to the Leaders' Conference.

Article 40

Meetings of the Leaders' Conference

40.1. The Party Leaders' Conference should be convened at least twice a year.

40.2. Meetings shall be convened by the President, or, in his/her absence, a Vice-President.

CHAPTER IX

ADMINISTRATION OF THE PES

Article 41

The Secretary-General

41.1. The Secretary-General, with the assistance of the secretariat, is in charge of the management of the party.

In particular, he/she shall be responsible for:

- the implementation of the decisions taken by the statutory bodies;
- the management and supervision of the daily activities of the Secretariat;

- contacts with member parties and organisations partners;
- support to the President, Vice-President(s) and Treasurer;
- preparation and organisation of meetings;
- finances and the keeping of accounts;
- relations with the press and public.

41.2 The Secretary-General has a right of initiative during meetings of the PES concerning the implementation of decisions taken by the PES.

Article 42

The Coordination Team

42.1. The Secretary-General shall convene meetings of a Coordination Team to discuss the planning, preparation, follow-up and financing of PES activities.

42.2. The Coordination Team shall consist of one representative from each full member. The Secretary-General may also invite representatives from associate and observer members and other organisations.

42.3. Meetings of the Coordination Team shall take place at least three times in each calendar year.

Article 43

Administrative organ

43.1. The administrative organ of the PES is composed of the President, the Treasurer and the Secretary-General appointed according to articles 21.2. and 33.3. of the present statutes.

43.2. The length of their mandate is ruled by articles 23.1. and 33.5. of the present statutes.

43.3. The Administrative organ presents the annual accounts and the budget to the PES Presidency.

CHAPTER X

FINANCES

Article 44

Financing of the PES

44.1. The PES shall be financed by:

- the general budget of the EU in conformity with the Regulation of the European Parliament and Council on the regulations governing political parties at European level and the rules regarding their funding;
- membership fees;
- contributions from members or other organisations or individuals;
- donations.

44.2. Membership fees, contributions and donations come under the conditions and obligations relating to the funding of European political parties established in the EC Regulation referred to in Article 2.2. of the present statutes;

44.3. Membership fees shall be determined annually by the PES Presidency, based on the weight of each party within the PES as defined in article 20.6.

Member organisations are exempt from subscription.

44.4. Members of the PES are not entitled to vote or take part in meetings of the PES unless they have paid their annual affiliation fee by the end of the first quarter of the financial year.

Article 45

Financial year

The financial year begins on 1 January and ends on 31 December.

*Article 46***Audit**

The control of the financial situation, of the annual accounts and the certification that the operations stated in the annual accounts are in conformity with the law, the statutes and the financial regulations of the European Union, is entrusted to one or several auditors, nominated by the Presidency from among the members of the Belgian 'Institut des Réviseurs d'Entreprise'.

CHAPTER XI

MISCELLANEOUS*Article 47***Representation of the PES**

47.1. The PES shall be legitimately represented in all its acts, including legal matters, either by the President or by any other representative acting within the limits of his/her mandate.

47.2. The Secretary-General may legitimately represent the PES individually in all acts of daily management, including legal matters.

*Article 48***Limited liability**

48.1. Members of the PES, members of the Presidency and people in charge of daily management are not bound by the obligations of the PES.

48.2. The liability of the members of the Presidency or of people charged with the daily management of the PES is limited to the strict fulfilment of their mandate

*Article 49***Change of statutes, dissolution and liquidation**

49.1. Amendments to the Statutes may only be tabled by a full member and shall require a superqualified majority (cf. Art. 20.5.) of Congress in order to be adopted, following a proposal from the Presidency.

49.2. All decisions related to the change of statutes must be submitted to the Belgian Minister of Justice and published in the Annexes of the Belgian Official Journal.

49.3. If the association is dissolved, the Congress shall decide by simple majority on the disinterested allocation of the net assets of the association after its liquidation.

Annex 1

Article 3.2. of PES Statutes

PES Declaration of principles, adopted by the PES Council on 24 November 2011

Socialism and Social Democracy have a long and proud history of achievement. The welfare state, universal access to education and to health care, and the struggle for fundamental rights have improved the lives of countless individuals and created more equal, just and secure societies. In the 21st century, our movement continues to shape a better future for all.

Freedom, equality, solidarity and justice are our fundamental values. These universal values belong together. Democracy is a prerequisite to their full expression. Combined, our values form our moral compass to build progressive societies in today's world. These are societies in which individuals do not struggle against each other but work together for the benefit of all. These are thriving, trusting societies which take care of their environment now and as an investment for the future. These are societies in which each and every person is able to create the conditions for his or her emancipation.

Our values are being challenged. People, money, goods, information and ideas travel incessantly. But the reality of deregulated globalization provokes a more fragmented sense of living. Market forces, driven by finance and greed, are annexing huge amounts of power from democratic control. These forces serve the interests of a privileged few. Conservatives and neo-liberals, have deepened economic, geographic and social inequalities, promoting a system of short-termism, easy profits and loose rules that has led to the worst crisis in modern times.

We reject the politics of pessimism that claim that nothing can be done. We reject the language of hate that makes people, and whole communities, scapegoats for the ills in societies. Instead, we work to build inclusive societies and a better future for all. We need a new progressive global agenda to enable the fruits of globalization to benefit all. This is a matter of political choice and responsibility.

Our principles for action

1. **Democracy** must prevail in all areas of life to enable citizens to decide. Democracy must be pluralistic, transparent, truly representative of society's diversity and enable everyone to participate, with an open public sphere, an independent media and free access to internet. Freedom of speech is fundamental to a democratic society.
2. **Strong public authorities** all along the democratic chain, from the local, regional and national levels, to the European level of government, are essential. Together, they preserve the public good, guarantee the common interest and promote justice and solidarity in society. Good governance, the rule of law, accountability and transparency are the pillars of strong public authorities.
3. We want to shape the future so that people regain control over their lives. **True freedom** means that people are active citizens, not passive consumers, empowered to build societies which have a richness that goes beyond material wealth, so that each individual's fulfillment is also part of a collective endeavour.
4. **Decent work** is the keystone in ensuring people are the architects of their future. Giving back a real meaning, a real value and a real continuity to work in life, is central to ensuring people's emancipation and sense of pride.
5. A society based on our values means a new economy that embodies them. **Values-driven growth**, means that environmental sustainability, human dignity and well being are fundamental to wealth creation. This new economy must foster social progress that raises living standards, secures homes and creates jobs. The public sector plays an essential role in this new economy.
6. Our politics work to preserve the planet's resources rather than exhaust them. **Environmental sustainability** means that we safeguard nature for present and future generations, not only in European cities and countries but across the globe.
7. Our renewed vision of solidarity is a joint investment in our common future. It means lasting justice and **solidarity between generations**. It means we preserve the planet, protect the elderly and invest in young people. Access to universal and free education is a cornerstone in ensuring our children and grandchildren have the means for emancipation.
8. A strong and **just society** is one that instills confidence and inspires trust. To guarantee this trust and confidence, we must ensure that the wealth generated by all is shared fairly. This collective responsibility embodies our conviction that we are stronger when we work together. It also reflects our determination to enable all people to live a dignified life, free of poverty. All members of society are entitled to protection from social risks in life.
9. We foster a sense of belonging based on a confident inclusion of all and not the fearful exclusion of some. An open and inclusive society values the individual and embraces **diversity**. This means the same dignity, freedom and equal access to rights, education, culture and public services for all, regardless of sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, sexual orientation, gender identity or age. In this society, religion is separated from the State.

10. Building on the achievements of the feminist movement, we continue to fight for **gender equality**. This means that women and men equally share work, share power, share time and share roles, both in the public and in the private realms.
11. Our shared pride in society guarantees our shared **security**. A free, peaceful and just society is one in which people are safe as they go about their lives.
12. **International solidarity** means our political practice is always outward looking. Our solidarity goes beyond national borders. Ensuring long lasting prosperity, stability and above all, peace requires effective coordination in the international realm based on democracy, mutual respect and human rights.

To put our principles into action in a world of economic, social and cultural interconnection, new progressive politics linking local, regional, national and European levels are needed to regain democratic control. A comprehensive approach to policy making that integrates all levels of governance is the guarantee to making each and every individual's life more secure in the global, multi-polar age. A progressive, democratic European Union, with solidarity between European people's and countries, reinforces democratic sovereignty on the national level on one side, and the international on the other.

Our commitment to European integration transcends competition between countries and reflects our determination to oppose the erosion of social rights. It embodies our pledge to build a European Union with lasting common political, social and economic realities, not only provisional cooperation between governments. There can be no political decision making without democratic control, no economic Union without a social Union, and no social Union without a common budget to support investment and reduce inequalities in the European Union. Alongside a political and economic European Union, an integrated Social Europe is crucial to improve the living conditions for citizens, in all countries indiscriminately. Our historical task is to work towards a progressive harmonization within a political Union, making it a tool for justice and emancipation.

A political voice that is truly progressive is needed in Europe. Unified action by the socialist, social democratic, labour and democratic progressive movement in the European Union and throughout Europe, and in cooperation with our partners within civil society and trade unions is required. The Party of European Socialists embodies these principles for action. Together, we will continue our political struggle in the European Union for progressive societies in the 21st century.

*Annex 2***Article 1.2. of the Statutes**

Партия на европейските социалисти, in Bulgarian

Stranka europskih socijalista, in Croatian

Evropská Strana Sociálně Demokratická, in Czech

De Europæiske Socialdemokraters Parti, in Danish

Partij van de Europese Sociaaldemocraten, in Dutch

Party of European Socialists, in English

Euroopa Sotsiaaldemokraatlik Partei, in Estonian

Euroopan Sosialidemokraattinen Puolue, in Finnish

Parti Socialiste Européen, in French

Sozialdemokratische Partei Europas, in German

Ευρωπαϊκό Σοσιαλιστικό Κόμμα, in Greek

Európai Szocialisták Pártja, in Hungarian

Páirtí na Soisialach um Eoraip, in Irish

Partito del Socialismo Europeo, in Italian

Eiropas Sociāldemokrātu Partija, in Latvian

Europos Socialdemokratu Partija, in Lithuanian

Parti tas-Socjalisti Ewropej, in Maltese

De Europeiske Socialdemokraters Parti, in Norwegian

Partia Europejskich Socjalistów, in Polish

Partido Socialista Europeu, in Portuguese

Partidul Socialistilor Europeni, in Romanian

Strana Európskych Socialistov, in Slovakian

Stranka Evropskih Socialdemokratov, in Slovenian

Partido Socialista Europeo, in Spanish

Europeiska Socialdemokraters Parti, in Swedish

Annex 3

Article 3.3. of PES Statutes**‘For a modern, pluralist and tolerant Europe’ declaration adopted by the 5th PES Congress on 7-8 May 2001 in Berlin.**

We, the European socialist, social democratic and labour parties, reaffirm democracy, freedom, equality and solidarity as our central political values.

The belief that all humans are of equal worth is fundamental to our vision and our purpose as a movement. We fight racism because it disfigures society at a cost to everyone in it and because it diminishes the human dignity that is everyone's birthright.

Real justice can only thrive in a society that is open and tolerant. The free expression of different cultures, different faiths, different orientations and different life choices is the basis of an open society. Prejudice, discrimination and intolerance are the enemies of a common European cultural heritage which build its identity not on the membership to a same ethnic group, to a same soil or to a same blood but on sharing the same principles and fundamental rights for people.

The universality of rights in which we believe is not limited by colour or creed. That is why social democrats have led the way with legislation across Europe to oppose discrimination and to ban expressions of race hatred. But there must be more to the creation of a successful multi-ethnic society than measures to combat racism in its overt form. We must also create a positive climate in which all ethnic communities have the full opportunity to contribute their creativity and talents to the societies in which they live. We must reject cultural chauvinism and make it clear that our national and European identities are shared concepts which all communities have a role in helping to shape.

The promotion of tolerance and mutual respect has always been a central objective of social democracy. But it is all the more relevant to the modern world. The global era and the revolution in communications have produced global population movements without parallel in history. Successive waves of immigration have added greatly to Europe's ethnic and cultural diversity. We do not see this as a threat. It is an asset which has strengthened our economy, enriched our culture and broadened our understanding of the world.

The countries of the European Union, and the countries in the accession process, share a common set of values of freedom, equality and tolerance. We seek to share these values with our neighbours. In particular we will work in the former Yugoslavia to close the past of ethnic hatred and ethnic nationalism. We offer a future to the new democracies of the Western Balkans based on equal rights for all citizens regardless of ethnic identity.

Therefore we reaffirm our support for the Charter of European political parties for a non-racist society and commit ourselves to upholding its principles. In particular, all PES parties adhere to the following principles of good practice and invite other European political families to do the same:

- To refrain from any form of political alliance or cooperation at all levels with any political party which incites or attempts to stir up racial or ethnic prejudices and racial hatred.
- To strive for fair representation of citizens without distinction of origin at all levels of the parties with a special responsibility for the party leadership to stimulate and support the recruitment of candidates from these groups for political functions as well as membership.
- To strive for fair representation and democratic involvement of all ethnic minorities in society and its institutions. Democracy is not the property of the majority and our concept of citizenship is an inclusive one.

Bigotry and racism towards people of different ethnic identities is parent to xenophobia towards the foreigner. Those who cannot come to terms with ethnic diversity at home will be incapable of building a successful, modern Europe. Conversely, we who support pluralism at home are better equipped to forge strong partnerships abroad. We must ensure that political chauvinism and narrow nationalism are consigned to Europe's past.

*Appendix***Register of PES members
(Article 9 of the PES Statutes)**

Memberships are ruled by Chapter II of the PES Statutes

The following Parties and organisations are members of the PES:

FUL MEMBER PARTIES

Sozialdemokratische Partei Österreichs – SPÖ (Austria)

Parti Socialiste – PS (Belgium)

Sociaal Progressief Alternatief – sp.a (Belgium)

Bulgarska Sotsialisticheska Partiya – BSP (Bulgaria)

Socijaldemokratska Partija Hrvatske – SDP (Croatia)

Kinima Sosialdemokraton – EDEK (Cyprus)

Ceská strana sociálně demokratická – CSSD (Czech Republic)

Socialdemokratiet – SD (Denmark)

Sotsiaaldemokraatlik Erakond – SDE (Estonia)

Suomen Sosialidemokraattinen Puolue – SDP (Finland)

Parti Socialiste – PS (France)

Sozialdemokratische Partei Deutschlands – SPD (Germany)

The Labour Party (Great Britain)

Panellinio Sosialistiko Kinima – PASOK (Greece)

Magyar Szocialista Párt – MSzP (Hungary)

Magyarországi Szociáldemokrata Párt – MSzDP (Hungary)

An Luch Oibre/The Labour Party (Ireland)

Partito Democratico – PD (Italy)

Partito Socialista – PSI (Italy)

Lietuvos Socialdemokratu Partija – LSDP (Lithuania)

Lëtzebuurger Sozialistesche Arbechterparte – LSAP (Luxembourg)

Partit Laburista – PL (Malta)

Partij van de Arbeid – PvdA (The Netherlands)

Social Democratic and Labour Party – SDLP (Northern Ireland)

Det Norske Arbeiderparti (Norway)

Sojusz Lewicy Demokratycznej – SLD (Poland)

Unia Pracy – UP (Poland)

Partido Socialista – PS (Portugal)

Partidul Social Democrat – PSD (Romania)

SMER — sociálna demokracia – SMER (Slovakia)

Socialni Demokrati – SD (Slovenia)

Partido Socialista Obrero Español – PSOE (Spain)

Sveriges Socialdemokratiska Arbetareparti – SAP (Sweden)

FULL MEMBER ORGANISATIONS

Political Groups in the EU institutions

Group of the Progressive Alliance of Socialist & Democrats in the European Parliament (S&D)

PES Group in the Committee of the Regions

Sectoral organisations of the PES

PES Women

Young European Socialists (YES)

Political Foundation

Foundation for European Progressive Studies (FEPS)

ASSOCIATE PARTIES

Parti Socialist e Shqipërisë – PS (Albania)

Socijaldemokratska partija Bosne i Hercegovine – SDP (Bosnia & Herzegovina)

Pariya Bulgarski Socialdemokrati – pBS (Bulgaria)

Socijaldemokratski Sojuz na Makedonija – SDSM (FYR Macedonia)

Samfylkingin (Iceland)

Sociāldemokrātiskā partija ‘Saskaņa’ – SDPS (Latvia)

Partidului Democrat din Moldova – DP (Moldova)

Demokratska Partija Socijalista Crne Gore – DPS (Montenegro)

Socijaldemokratska Partija Crne Gore – SDP (Montenegro)

Demokratska stranka – DS (Serbia)

Sozialdemokratische Partei der Schweiz/Parti Socialiste Suisse – PS (Switzerland)

Cumhuriyet Halk Partisi – CHP (Turkey)

Halkların Demokratik Partisi – HDP (Turkey)

ASSOCIATED ORGANISATIONS

Rainbow Rose, the LGBT network in the PES

Progressive Alliance

Socialist Group in the Parliamentary Assembly of the Council of Europe

Socialist Group in the Parliamentary Assembly of the OSCE

Socialist Internationa

OBSERVER PARTIES

ARF-Dashnaksutyun – ARF (Armenia)

Partit Socialdemòcrata – PSD (Andorra)

Cumhuriyetçi Türk Partisi – CTP (Cyprus)

ESDP (Egypt)

Georgian Dream (Georgia)

Israel Labor Party (Israel)

Meretz (Israel)

Latvijas Socialdemokratiska Stradnieky Partija – LSDSP (Latvia)

Fatah (Palestine)

Partito dei Socialisti e dei Democratici – PSD (San Marino)

FDTL-Ettakatol – FDTL (Tunisia)

Union Socialiste des Forces Populaires – USFP (Morocco)

OBSERVER ORGANISATIONS

CEE Network for Gender Issues

European Forum for Democracy and Solidarity (EFDS)

European Senior Organisation (ESO)

International Falcon Movement – Socialist Educational International (IFM-SEI)

International Social Democratic Union for Education (ISDUE)

International Union of Socialist Youth (IUSY)

Joint Committee of the Nordic Social Democratic Labour Movement (SAMAK)

Socialist International Women (SIW)

PES Local – Socialist Local Representatives in Europe ⁽¹⁾

Brussels, 25 April 2017.

Sergei STANISHEV

President

Party of European Socialists

⁽¹⁾ Former USLRRE

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.8560 — HAPM/Magna/JV)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2017/C 230/07)

1. Fl-10 ta' Lulju 2017, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tagħha Hubei Aviation Precision Machinery Co., Ltd (iċ-Ċina) ("HAPM") li hija ultimament ikkontrollata minn Aviation Industry Corporation of China, Beijing (iċ-Ċina) ("AVIC"), u Magna International Inc. (il-Kanada) ("Magna") jakkwistaw fis-sens tal-Artikolu 3(4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll konġunt ta' HAPM MAGNA Seating Systems Co., Ltd, (iċ-Ċina) (il-"JV") permezz ta' xiri ta' ishma f'kumpanija ġdida li tikkostitwixxi joint venture.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

- HAPM: il-provvista ta' mekkaniżmu tas-seats u komponenti tal-istruttura;
- Magna: il-provvista ta' firxa wiesgħa ta' komponenti awtomotivi, inklużi il-body tal-karozzi, ix-xaži, il-partijiet esterni, is-seats, il-is-sistema tal-motopropulsjoni, l-assistenza attiva lis-sewwieq, il-viżta, is-sistemi tal-gheluq u tas-soqfa, kif ukoll l-inġinerija u l-manifattura kkuntrattata tal-vetturi.
- JV: se tkun attiva fil-manifattura u l-bejgħ ta' komponenti għas-seats tal-karozzi tal-passiġġieri u l-vetturi kummerċjali hief (l-istrutturi tas-seats u l-mekkaniżmi tas-seats) għas-suq Ċiniż. Il-joint venture se tkun attiva esklużivament fiċ-Ċina u tista' tespandi f'pajjiżi Ażjatiċi oħra fil-futur. Il-Partijiet ma pprevedewx xi espansjoni tal-attività tan-negozju tal-joint venture fiż-ŻEE.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bir-referenza M.8560 — HAPM/Magna/JV fl-indirizz li ġej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Il-Każ M.8558 — DB/PSPIB/TIAA/Vantage)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata
(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)
(2017/C 230/08)

1. Fis-7 ta' Lulju 2017, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Digital Bridge Holdings, LLC ("DB", l-Istati Uniti tal-Amerika), Public Sector Pension Investment Board ("PSPIB", il-Kanada), u Teachers Insurance and Annuity Association of America ("TIAA", l-Istati Uniti tal-Amerika) jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll kongunt tal-impriża Vantage Data Centers Holding Company ("Vantage", l-Istati Uniti tal-Amerika) permezz ta' skambju ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal DB: hija proprjetarja ta' interessi f'kumpaniji tal-infrastruttura tal-komunikazzjoni.
- għal PSPIB: ġestjoni tal-investment tal-pensjonijiet tal-pjanijiet tal-pensjonijiet tas-Servizz Pubbliku Federali Kanadiż, tal-Forzi Armati Kanadiżi, tal-Pulizija tal-Kavallerija Rjali tal-Kanada u tal-Forza ta' Riżerva. PSPIB tamministra porta-foll globali diversifikat inklużi ishma, bonds u titoli ohra bi dhul fiss, kif ukoll investimenti f'ekwità privata, proprjetà immobbli, infrastruttura, riżorsi naturali u dejn privat;
- għal TIAA: tipprovdi prodotti u servizzi ta' investment lil dawkl jahdmu fl-oqsma akkademici, ta' riċerka, mediċi u kulturali fl-Istati Uniti tal-Amerika.
- għal Vantage: hija proprjetarja u thaddem hames ċentri tad-data kollha mikrija f'żewġ campuses (i) f'Santa Clara, California u (ii) fi Quincy, Washington, l-Istati Uniti tal-Amerika, għal kapacià totali ta' madwar 56 MW.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'dan l-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bir-referenza M.8558 — DB/PSPIB/TIAA/Vantage, f'dan l-indirizz:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

AVVIŻ TA' INFORMAZZJONI — KONSULTAZZJONI PUBBLIKA

Indikazzjoni Ġeografika mill-Moldova

(2017/C 230/09)

Fil-kuntest tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naħa l-oħra ⁽¹⁾, il-protezzjoni fl-Unjoni Ewropea, bħala indikazzjoni ġeografika, tal-ismijiet Moldavani stipulati hawn taht qed tiġi kkunsidrata.

Il-Kummissjoni tistieden lil kwalunkwe Stat Membru jew pajjiż terz, jew kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li għandha interess legittimu, li hi residenti jew stabbilita fi Stat Membru jew f'pajjiż terz, biex tressaq oppożizzjoni għal tali protezzjoni billi tibgħat dikjarazzjoni sostanzjata kif xieraq.

Id-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien xahar mid-data ta' din il-pubblikazzjoni. Id-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni jenhtieg li jintbagħtu f'dan l-indirizz elettroniku:

AGRI-A5-GI@ec.europa.eu

Id-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni għandhom jiġu eżaminati biss jekk jaslu fil-limitu taż-żmien stabbilit hawn fuq u jekk dawn juru li l-protezzjoni tal-isem propost:

- (a) tohloq kunflitt mal-isem ta' varjetà ta' pjanta jew ta' razza ta' annimal u b'riżultat ta' dan x'aktarx tfixxkel lill-konsumentur dwar l-orijini vera tal-prodott;
- (b) hija kompletament jew parzjalment omonima ma' dik ta' isem li diġà huwa protett fl-Unjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽²⁾ u r-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi, ta' xorb spirituw u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 ⁽³⁾ jew li qiegħed fil-ftehimiet li l-Unjoni kkonkludiet mal-pajjiżi li ġejjin:

— Iċ-Ċili ⁽⁴⁾

— Il-Korea ⁽⁵⁾

— L-Amerika Ċentrali ⁽⁶⁾

— Il-Kolombja, il-Perù u l-Ekwador ⁽⁷⁾

⁽¹⁾ ĠU L 260, 31.8.2014, p. 4.

⁽²⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 39, 13.2.2008, p. 16.

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/979/KE tat-18 ta' Novembru 2002 dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja ta' ċertu dispożizzjonijiet ta' Ftehim li jstabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra (ĠU L 352, 30.12.2002, p. 1).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/265/UE tas-16 ta' Settembru 2010 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Kummercj Hieles bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa wahda, u r-Repubblika tal-Korea, min-naħa l-oħra (ĠU L 127, 14.5.2011, p. 1).

⁽⁶⁾ Il-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa wahda, u l-Amerika Ċentrali min-naħa l-oħra (ĠU L 346, 15.12.2012, p. 3).

⁽⁷⁾ Il-Ftehim Kummercjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa wahda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naħa l-oħra (ĠU L 354, 21.12.2012, p. 3), u l-Protokoll tal-Adeżjoni mal-Ftehim Kummercjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa wahda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naħa l-oħra, biex tittiehed inkonsiderazzjoni l-adeżjoni tal-Ekwador (ĠU L 356, 24.12.2016, p. 3).

— L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ⁽¹⁾

— Il-Kanada ⁽²⁾

— L-Albanija ⁽³⁾

— Il-Montenegro ⁽⁴⁾

— Il-Bożnija-Herzegovina ⁽⁵⁾

— Is-Serbja ⁽⁶⁾

— Il-Georgia ⁽⁷⁾

— L-Istati EPA SADC (inklużi l-Botswana, il-Lesoto, il-Mozambique, in-Namibja, l-Afrika t'Isfel u is-Swaziland) ⁽⁸⁾

— L-Ukrajna ⁽⁹⁾

— L-Iżvizzera ⁽¹⁰⁾

— Il-Messiku ⁽¹¹⁾

- (c) fid-dawl tar-reputazzjoni u l-fama tal-marka kummerċjali u t-tul ta' żmien li ilha tintuża, tista' tqarraq bil-konsumatur dwar l-identità vera tal-prodott;
- (d) tipperikola l-eżistenza ta' isem jew ta' marka kummerċjali kompletament jew parzjalment identiku/a, jew tipperikola l-eżistenza ta' prodotti li ilhom fis-suq b'mod legali għal mill-inqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż;
- (e) jew jekk jistgħu jingħataw dettalji li minnhom wiehed jista' jikkonkludi li l-isem li għalih qed titqies il-protezzjoni huwa ġeneriku.

Il-kriterji msemmija hawn fuq għandhom ikunu evalwati b'rabta mat-territorju tal-Unjoni, li fil-każ tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali jirreferi biss għat-territorju jew għat-territorji fejn dawn id-drittijiet huma protetti. Il-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż ma għandhiex timplika li l-ismijiet li qed jitqiesu fl-aħhar mill-aħhar se jingħataw il-protezzjoni bħala indikazzjonijiet ġeografiċi fl-Unjoni Ewropea. Il-protezzjoni eventwali ta' dawn l-ismijiet fl-Unjoni Ewropea hija suġġetta għall-konklużjoni b'suċċess ta' passi oħra skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u l-atti legali sussegwenti.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/916/KE tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar il-konklużjoni ta' Protokoll Addizzjonali li jaġġusta l-aspetti kummerċjali tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom min-naha l-waħda, u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja min-naha l-oħra, biex jittiehed kont tar-riżultat tan-negozjati bejn il-partijiet fir-rigward tal-konċessjonijiet preferenzjali reċiproċi f'ċerti inbejjed, ir-rikonixximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' ismijiet ta' inbejjed u r-rikonixximent, il-protezzjoni u l-kontroll reċiproku ta' disinjazzjonijiet għall-ispirti u xorb aromatizzati (ĠU L 342, 27.12.2001, p. 6).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/91/KE tat-30 ta' Lulju 2003 dwar il-konklużjoni ta' ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Kanada dwar kummerċ fl-inbejjed u l-ispirti (ĠU L 35, 6.2.2004, p. 1).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni 2006/580/KE tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2006 dwar l-iffirmar u l-Konklużjoni tal-Ftehim Interim dwar il-Kummerċ u Affarijiet marbuta mal-Kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, min-naha waħda, u r-Repubblika tal-Albanija, min-naha l-oħra — il-Protokoll 3 dwar konċessjonijiet preferenzjali reċiproċi għal ċerti nbejjed, l-għarfien reċiproku, il-protezzjoni u l-kontroll tal-ismijiet tal-inbid, tax-xorb alkoholiku u tal-inbejjed aromatizzati (ĠU L 239, 1.9.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/855/KE tal-15 ta' Ottubru 2007 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim Provviżorju dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naha waħda, u r-Repubblika tal-Montenegro, min-naha l-oħra (ĠU L 345, 28.12.2007, p. 1).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/474/KE tas-16 ta' Ġunju 2008 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim Temporanju dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naha, u l-Bożnija-Herzegovina, min-naha l-oħra — Il-Protokoll 6 (ĠU L 169, 30.6.2008, p. 10).

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni 2013/490/UE, Euratom tat-22 ta' Lulju 2013 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naha l-oħra (ĠU L 278, 18.10.2013, p. 14).

⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/164/UE tal-14 ta' Frar 2012 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Georgia dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 93, 30.3.2012, p. 1).

⁽⁸⁾ Il-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-waħda, u l-Istati EPA SADC, min-naha l-oħra (ĠU L 250, 16.9.2016, p. 3).

⁽⁹⁾ Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Ukrajna, min-naha l-oħra (ĠU L 161, 29.5.2014, p. 3).

⁽¹⁰⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni 2002/309/KE dwar il-ftehim dwar kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika, tal-4 ta' April 2002 dwar il-konklużjoni tas-seba' Ftehim mal-Konfederazzjoni Żvizzera, u b'mod partikolari il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar in-Negozju fi Prodotti Agrikoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132).

⁽¹¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/361/KE tas-27 ta' Mejju 1997 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Messiku fuq ir-rikonoxximent komuni u l-protezzjoni tad-deskrizzjoni ta' spirti alkoholici (ĠU L 152, 11.6.1997, p. 15).

Indikazzjonijiet Ġeografiċi

L-isem li għandu jġi protett	Tip ta' prodott
Dulceață din petale de trandafir Călărași	Ġamm tal-petali tal-ward
Rachiu de caise de Nimoreni	Xorb spirituz

RETTIFIKA

Rettifika tan-Notifika tal-Kummissjoni dwar il-kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-qradi tal-Istati Membri tal-UE fl-applikazzjoni tal-Artikoli 81 u 82 KE

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 127 tad-9 ta' April 2016)

(2017/C 230/10)

F'pagna 16, fil-punt 18,

minflok: "comp-amicus@cec.eu.int",

aqra: "comp-amicus@ec.europa.eu".

